

ΣΟΛΖΑΙΜΑ

SOLUÇÕES DE AQUECIMENTO A BIOMASSA

# Poêle à *Pellets*

## Manuel d'instructions

### Modèles

# **K50**

Europa

Lisez attentivement les instructions avant d'installer, d'utiliser et d'entretenir l'équipement. Le manuel d'instruction fait partie intégrante du produit.

Mod.928-B

Merci d'avoir acheté un équipement SOLZAIMA.

Veillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence future.

\* Tous les produits sont conformes aux exigences de la directive sur les produits de construction (Reg.EU No 305/2011) et sont approuvés avec la marque de conformité CE.

\* Les poêles à granulés ont été construits selon les normes EN 14785: 2008.

\* SOLZAIMA ne peut être tenu responsable de dommages matériels en cas d'installation par du personnel non qualifié.

\* SOLZAIMA ne peut être tenu responsable de dommages à l'équipement si les règles d'installation et d'utilisation indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées.

\* Toutes les réglementations locales, y compris les normes dites nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien de l'équipement.

\* Si vous avez besoin d'assistance, contactez le fournisseur ou l'installateur de votre équipement. Vous devez indiquer le numéro de série de votre poêle qui se trouve sur la plaque signalétique au dos de l'appareil et l'étiquette apposée sur la couverture en plastique de ce manuel.

\* L'assistance technique doit être effectuée par votre installateur ou fournisseur de la solution de chauffage, sauf cas particulier après évaluation par l'installateur ou le technicien responsable de l'assistance, qui contactera SOLZAIMA si nécessaire.

**Contacts pour l'assistance technique :**

[www.solzaima.pt](http://www.solzaima.pt)

[apoio.cliente@solzaima.pt](mailto:apoio.cliente@solzaima.pt)

Adresse : Rua da Cova da Areia (E. M. 605), 695;  
3750-071 Aguada de Cima  
Águeda - Portugal

# Index

1.	Contenu de l'emballage .....	5
1.1.	Déballage du poêle .....	5
2.	Avertissements de sécurité .....	5
3.	Conseils sur les mesures à prendre en cas d'incendie dans une cheminée (y compris l'équipement). .....	7
4.	Caractéristiques techniques * .....	7
5.	Installation du poêle à pellets.....	8
5.1.	Conditions requises pour l'installation .....	9
5.2.	Installation de conduits et de systèmes de sortie de fumées:.....	10
5.3.	Installation sans cheminée .....	10
6.	Combustible .....	13
7.	Utilisation Poêle à granulés .....	14
8.	Télécommande .....	15
8.1.	Commande infrarouge .....	15
8.2.	Télécommande et display.....	16
8.3.	Résumé do display.....	16
8.3.1.	Sélection du mode manuelle ou automatique.....	16
8.3.2.	Date e heure .....	17
8.3.3.	Chrono .....	19
8.3.4.	Sleep (ce menu n'apparaît que lorsque le poêle est en fonctionnement) .....	22
8.3.5.	Info.....	23
8.3.6.	Menu configuration (Ex: Langue).....	26
8.3.7.	Menu technique (Ce menu n'est pas disponible pour le consommateur final) 29	
9.	Démarrage.....	31
9.1.	Arrêt .....	31
9.2.	Débrancher l'appareil.....	31
10.	Instrução para instalação do display.....	32
11.	Réapprovisionnement du réservoir à granulés.....	33
12.	Entretien.....	33

12.1.	Entretien quotidien .....	33
12.1.1.	Nettoyage de la vitre.....	34
12.2.	Entretien hebdomadaire .....	34
12.2.1.	Nettoyage supplémentaire .....	35
12.2.2.	Nettoyage du passage de fumée K50.....	35
12.2.3.	Nettoyage du circuit de fumée K50 .....	36
13.	Liste Alarmes / pannes / recommandations .....	39
14.	Installation et utilisation d'une commande externe "chronothermostat" (en option).....	41
14.1.	Instruction de montage de la commande externe .....	42
15.	Plan et registre des opérations d'entretien .....	45
16.	Étiquette du guide d'entretien .....	49
17.	Schéma électrique du poêle à granulés de bois .....	50
18.	Fin de vie d'un poêle à granulés de bois.....	50
19.	Garantie.....	51
19.1.	Conditions spécifiques du modèle .....	51
19.2.	Conditions générales de garantie .....	51
20.	Annexes .....	60
20.1.	Programmation hebdomadaire du chrono.....	60
20.2.	Processus de fonctionnement .....	61
20.3.	Déclaration de performance .....	64

## **Solzaima**

La vision de Solzaima a toujours été d'une énergie propre, renouvelable et plus économique. Pour cette raison, nous nous sommes dédiés depuis plus de 40 ans à la fabrication d'équipements et de solutions de chauffage à la biomasse.

Grâce à la persistance et au soutien inconditionnel de son réseau de partenaires, Solzaima est aujourd'hui le leader dans la production de systèmes de chauffage à la biomasse, dont le meilleur exemple sont les foyers chaudière et notre gamme de poêles à granulés.

Chaque année, nous équipons plus de 20 000 foyers avec des solutions de chauffage à la biomasse. Signe que les consommateurs sont au courant des solutions les plus écologiques et économiques.

Solzaima a la certification de qualité ISO9001: 2008 et la certification environnementale ISO14001: 2004.

## 1. Contenu de l'emballage

L'emballage de l'équipement a le contenu suivant:

- Poêle K50
- Accès à la notice en ligne;
- Câble d'alimentation;
- Télécommande infrarouge;
- Poignée de nettoyage;

### 1.1. Déballement du poêle

Pour déballer l'équipement, vous devez d'abord retirer le sac rétractable qui entoure le carton. Retirez ensuite la boîte en carton en la soulevant et enlevez le sac qui entoure le poêle et les plaques de polystyrène. Enfin, les quatre pièces qui fixent l'équipement à la palette en bois doivent être desserrées, Figure 1.



**Figure 1 - Déballement du poêle**

## 2. Avertissements de sécurité

- Le poêle à pellets est un équipement de chauffage à la biomasse et doit toujours être manipulé après avoir lu cette notice dans son intégralité.
- Le poêle ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils soient supervisés ou instruits.
- Ne touchez pas le poêle si vous êtes pieds nus et avez des parties du corps mouillées ou humides.
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de régulations sans l'autorisation du fabricant SOLZAIMA S.A.
- Il est interdit de couvrir ou de réduire les dimensions des ouvertures de ventilation du site d'installation.

- Le poêle à granulés est un équipement qui a besoin d'air pour assurer une combustion correcte, de sorte que l'étanchéité du lieu où se trouve l'équipement ou l'existence d'autres sources d'extraction d'air dans la pièce peuvent empêcher le bon fonctionnement de l'équipement.
- Les ouvertures de ventilation sont indispensables pour une combustion correcte.
- Ne pas laissez les matériaux d'emballage à la portée des enfants.
- Pendant le fonctionnement normal de l'appareil, la porte du poêle ne peut pas être ouverte.
- Évitez tout contact direct avec les pièces de l'appareil qui ont tendance à surchauffer pendant le fonctionnement, telles que la poignée de la porte et la vitre.
- Vérifiez la présence de toute obstruction dans la cheminée avant de brancher l'appareil après une longue période d'inutilisation.
- Un poêle á granulés est conçue pour fonctionner dans des pièces avec un environnement protégé. Des systèmes de sécurité peuvent intervenir et ainsi désactiver le poêle. Si cela se produit, contactez le service après-vente et ne désarmez jamais les systèmes de sécurité.
- Le poêle à granulés est un appareil de chauffage à la biomasse avec extraction des fumées réalisée par un extracteur électrique. Une panne de courant pendant l'utilisation peut entraîner un non-épuisement des fumées et une pénétration conséquente dans le logement. Pour cette raison, une cheminée avec une bonne extraction naturelle est recommandée.
- En fonctionnement, vous ne devez JAMAIS débrancher la prise électrique de votre poêle à granulés. L'extracteur de fumées du poêle est électrique, raison pour laquelle il peut provoquer la non-extraction des fumées de combustion.
- Pour entretenir votre équipement, vous devez le débrancher du secteur. Pour ce faire, l'équipement doit être complètement refroidi.
- Ne touchez jamais l'intérieur du poêle sans le débrancher du secteur.

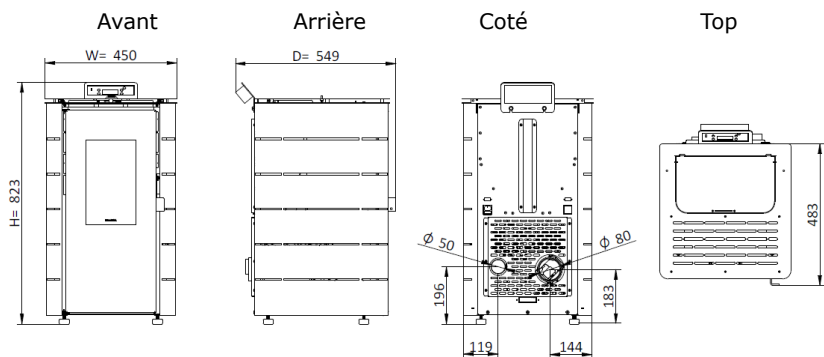
### 3. Conseils sur les mesures à prendre en cas d'incendie dans une cheminée (y compris l'équipement)

- Essayez d'éteindre le feu sans risquer votre vie.
- Si en une minute vous n'arrivez pas éteindre le feu, vous devez appeler le.
- Fermez les portes et les fenêtres ou la cloison où l'incendie s'est déclaré.
- Débranchez le courant électrique et fermez le gaz avant de quitter votre résidence.
- Une fois à l'extérieur, vous devez attendre les pompiers et être prêt à leurs fournir les informations suivantes : lieu de l'incendie, matériaux susceptibles de brûler et mesures à prendre pour empêcher la progression du feu.

### 4. Caractéristiques techniques\*

Caractéristiques	K50	Unités
Hauteur	823	mm
Largeur	450	mm
Profondeur	549	mm
Diamètre sortie de fumée	80	mm
Capacité réservoir	11	kg
Volume maximum de chauffe	137,5	m <sup>3</sup>
Puissance thermique globale maximale	6,1	kW
Puissance thermique minimale	3,2	kW
Consommation de combustible minimale	0,7	kg / h
Consommation de combustible maximale	1,36	kg / h
Puissance électrique nominale	89	W
Puissance électrique au démarrage (<10 min.)	362	W
Tension nominale	230	V
Fréquence nominale	50	Hz
Rendement thermique à la puissance thermique nominale	92	%
Rendement thermique à puissance thermique réduite	95	%
Température maximale des fumées	123	°C
Température min. des fumées	66	°C
Émissions de CO à la puissance thermique nominale	0,01	%
Émissions de CO à la puissance thermique réduite	0,04	%
Débit massique des gaz de combustion	5	g/s
Dépression dans la cheminée	12	Pa

Tableau 1 - Caractéristiques techniques



**Figure 2 – Dimensions du poêle à granulés K50 (exemple modèle Europe)**

**\* Essais réalisés avec des granulés de bois ayant un pouvoir calorifique de 4,9 kWh / kg.**

Les données ci-dessus ont été obtenues lors des tests d'homologation de types de produits menés dans des laboratoires indépendants et accrédités pour tester les équipements à granulés

## **5. Installation du poêle à pellets**

Avant de démarrer l'installation, effectuez les actions suivantes :

- Vérifiez immédiatement après la réception si le produit livré est complet et en bon état. Tous les défauts doivent être notés avant d'installer l'appareil.
- Le poêle a quatre pieds réglables en hauteur permettant un réglage simple sur les sols non nivelés.



**Figure 3 – Pieds réglables**

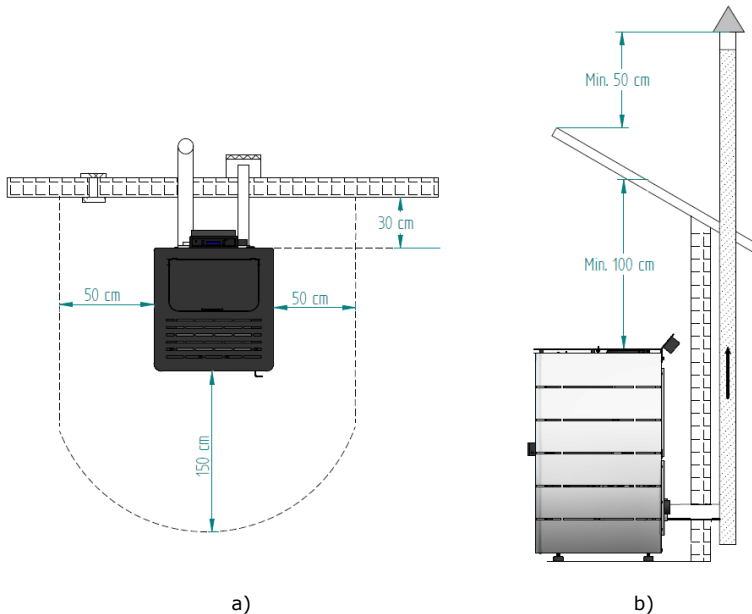
- Retirez le livret d'instructions en ligne et remettez-le au client.
- Raccordez un conduit de 80 mm de diamètre entre l'orifice d'évacuation des gaz de combustion et une sortie de gaz de combustion à l'extérieur du bâtiment (par exemple une cheminée) - consultez les schémas de 5.1 à 4.3.

- Si une tuyauterie est utilisée pour une arrivée d'air de combustion extérieur, elle ne doit pas mesurer plus de 60 cm de longueur horizontale ni avoir de perturbations (par exemple, des courbes).
- Branchez le cordon d'alimentation 230 VCA sur une prise électrique mise à la terre.
- La face de l'appareil contenant la sortie d'air chaud doit faire face à l'espace à chauffer.

### 5.1. Conditions requises pour l'installation

Les distances minimales entre le poêle et surfaces particulièrement inflammables sont illustrées à la figure 4.

Au dessus du poêle, il est nécessaire de respecter une distance minimale de 100 cm par rapport au plafond de la pièce, en particulier si celui-ci contient des matériaux inflammables. La base qui supporte le poêle ne peut pas être en matériau combustible (par exemple, un tapis), il devrait donc toujours y avoir une protection adéquate.




**Figure 4 – Distances minimales de toutes les surfaces : a) vue de dessus de l'installation de l'équipement ; b) vue de côté de l'installation de l'équipement**

### **NOTE !**

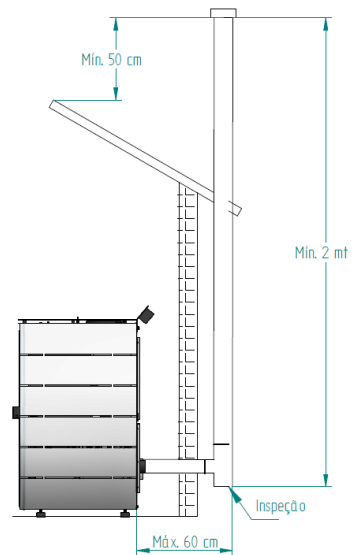
Gardez les matériaux combustibles et inflammables à une distance de sécurité.

## 5.2. Installation de conduits et de systèmes de sortie de fumées :

- La construction du tuyau d'échappement doit être adaptée à l'usage prévu, conformément aux exigences locales et à la réglementation en vigueur.
-  Important ! Un T d'inspection avec capuchon hermétique, doit être installé à la sortie du tuyau d'échappement du poêle afin de permettre une inspection ou un déchargement régulier des poussières lourdes et du condensat.
- Comme le montre la figure 6, le conduit d'évacuation doit être agencé de sorte que le nettoyage et l'entretien soient assurés par l'insertion des points de contrôle.
- Dans les conditions de fonctionnement à la puissance nominale, assurez-vous que les gaz de combustion originent une dépression de 12 Pa, mesurée à 1 mètre au-dessus de la sortie de fumée.
- Le poêle ne peut pas partager la cheminée avec d'autres équipements.
- Les tuyaux de sortie de fumées situés à l'extérieur du lieu d'utilisation doivent être à double isolation en acier inoxydable et d'un diamètre intérieur de 80 mm.
- Le tuyau d'échappement peut générer de la condensation. Dans ce cas, il est conseillé de mettre en place des systèmes de récupération des condensats appropriés.

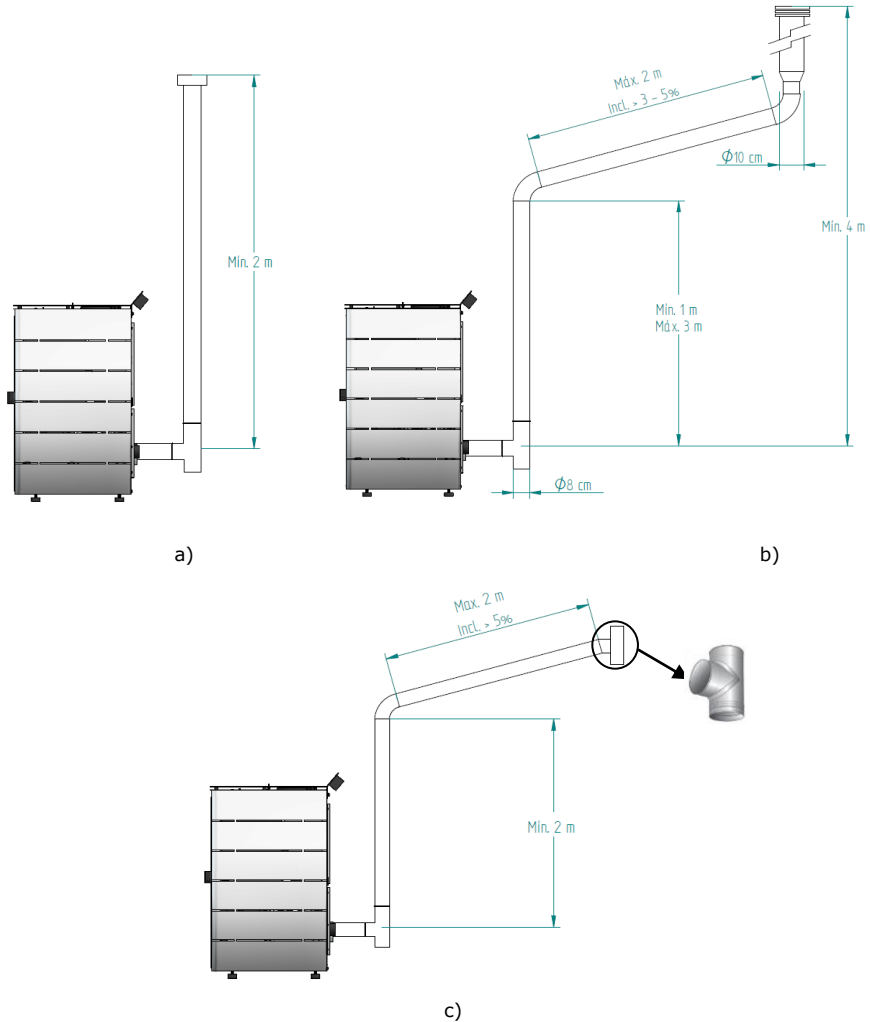
## 5.3. Installation sans cheminée

L'installation du poêle à pellets en l'absence de cheminée devrait avoir lieu, comme le montre la figure 6, en amenant le tuyau d'échappement (d'un diamètre intérieur minimal de 80 mm) directement vers le haut et sortir au-dessus du toit. Les tuyaux en acier inoxydable isolés à double paroi doivent être utilisés correctement pour éviter la condensation. Prévoir à la base de la tubulure un T pour les inspections périodiques et l'entretien annuel, comme illustré à la figure 5.





**Figure 5 – Vue latérale de l'installation sans cheminée, avec exemple du point de contrôle**

La fig. 6 montre les exigences de base pour l'installation de la cheminée du poêle.



**Figure 6 – Exemples d'installations de type.**

 Le non-respect de ces exigences compromettra le bon fonctionnement du poêle et par conséquent la perte de garantie. Respectez les instructions données sur les schémas.

 Les poêles travaillent avec la chambre de combustion en dépression, il est donc absolument nécessaire de disposer d'un conduit d'évacuation des fumées qui extrait correctement les gaz de combustion.

**Matériel du conduit de fumée :** Les tuyaux à installer doivent être rigides, en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 0,5 mm, avec des joints pour l'union des différentes sections et accessoires.

**Isolation :** Les conduits de fumée doivent être à double paroi avec une isolation afin d'éviter que les fumées ne refroidissent pendant le parcours vers l'extérieur, ce qui entraînerait un drainage inadéquat et une condensation susceptible d'endommager l'appareil.

**« T » de sortie :** Toujours utiliser un « T » d'inspection.

**Terminal antiretour :** Installez toujours un terminal antiretourl empêchant le retour des fumées.

**Depression dans la cheminée :** Les figures illustrent trois schémas types, avec les longueurs et les diamètres appropriés. Tout autre type d'installation doit permettre de générer une dépression de 12 Pa (0,12 mbar) mesurée à chaud et à puissance maximale.

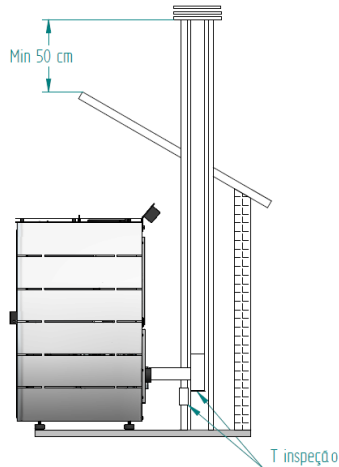
**Ventilation :** Pour le bon fonctionnement du poêle **il est nécessaire que le lieu d'implantation de l'appareil comporte une entrée d'air de section minimale de 100 cm<sup>2</sup>, de préférence à l'arrière du poêle.** Le poêle a une sortie ronde (Ø50mm) qui peut être connecté à l'extérieur de la pièce.

**S'il y a un système d'extraction d'air dans la maison (par exemple, une hotte aspirante), il est recommandé que cette connexion ne dépasse pas 60 cm de longueur horizontale et ne présente aucune perturbation. (ex : courbes), il sera nécessaire d'avoir une section de ventilation supérieure et dimensionnée aux divers équipements qui puisent l'air dans la pièce. Installer un poêle dans des endroits où des extracteurs de cuisine ou des extracteurs de fumée sont appliqués peut nuire a son bon fonctionnement. Il est recommandé d'éteindre le poêle lorsque ces extracteurs sont en fonctionnement.**

## Installation avec cheminée

Comme le montre la figure 8, l'installation du poêle à granulés amène le tuyau d'échappement ( $\varnothing 80$  mm) directement dans la cheminée. Si la cheminée est trop grande, il est recommandé de raccorder à la sortie de fumée un tuyau de diamètre interne minimum de 80 mm.

Prévoir un « T » pour les inspections périodiques et l'entretien annuel, comme indiqué sur la figure 7.



**Figure 7 – Vista lateral da instalação com chaminé, com exemplo do ponto de inspeção.**

Lorsque les conditions atmosphériques sont tellement défavorables qu'elles perturbent fortement le tirage des fumées (en particulier par vents violents), il est conseillé de ne pas utiliser le poêle.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, l'utilisateur doit s'assurer que les tubes de la cheminée ne sont pas bouchés avant l'allumage.

## 6. Combustible

Le seul carburant qui devrait être utilisé pour le fonctionnement du poêle est le granulé. Aucun autre carburant ne peut être utilisé.

Utilisez uniquement des pellets certifiés par la norme **EN 14961-2, classe A1**, d'un diamètre de **6 mm** et d'une longueur pouvant aller de **10 à 30 mm**.

L'humidité maximale admissible pour les granulés est égale à 8% de leur poids. Pour assurer une bonne combustion, les pellets doivent conserver ces caractéristiques, il est donc recommandé de les conserver dans un environnement sec.

L'utilisation de différents granulés réduit l'efficacité du poêle et conduit à des processus de combustion inférieures.

**A titre de recommandation, optez toujours pour des pellets certifiés, sans oublier que, avant d'acheter en grande quantité, vous devez toujours tester un échantillon.** Les propriétés physico-chimiques des granulés (notamment calibre, frottement, densité et composition chimique) peuvent varier dans certaines tolérances et selon les fabricants. Cela peut entraîner des changements dans le processus d'alimentation et par conséquent des dosages différents (avec plus ou moins de pellets).

Desta forma poderá ser necessário o ajuste da quantidade de pellets de acordo com a sua qualidade mesmo sendo estes certificados.

**Le poêle permet d'ajuster la dose de pellets dans la phase d'allumage et les niveaux de puissance à  $\pm 25\%$**  (voir section 8.3.5 de la notice).



L'appareil ne doit PAS être utilisé comme incinérateur.

## 7. Utilisation Poêle à granulés

### Recomendations

Avant de démarrer l'appareil, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que le poêle est correctement branché sur le secteur à l'aide du câble d'alimentation 230 VCA.

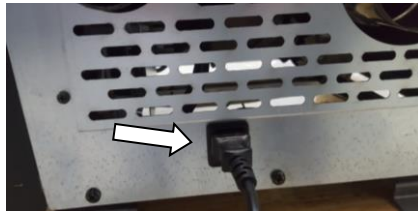


Figure 8 – Prise de courant électrique

- Vérifiez que le réservoir de granulés est rempli. À l'intérieur du réservoir à granulés, il y a une grille de sécurité pour empêcher l'utilisateur d'accéder à la vis sans fin.



**La chambre de combustion du poêle et la porte sont construites en acier peint avec une peinture à haute température, libérant des vapeurs lors des premières combustions en raison du durcissement de la peinture. Évitez de toucher l'équipement lors de la première cuisson afin de ne pas laisser de marques indélébiles sur la peinture, car celle-ci passe par une phase plus**

**plastique au cours de son processus de polymérisation. Le durcissement de la peinture a lieu à environ 300 ° C pendant 30 minutes.**

Il faut vérifier si la circulation d'air dans la pièce où l'installation est effectuée est suffisante, sinon l'équipement ne fonctionne pas correctement. Pour cette raison, vous devez connaître les autres équipements de chauffage qui consomment de l'air pour leurs fonctionnement (appareils à gaz, braseros, ventilateurs d'extraction, etc.) le fonctionnement de ces équipements n'est pas conseillé en même temps.

Les poêles à granulés ont une sonde pour mesurer la température ambiante. Cette sonde est fixée sur la grille arrière (Figure 9). Pour une meilleure lecture de la température ambiante, évitez tout contact de l'extrémité de la sonde avec le corps de la machine. Si vous le souhaitez, vous pouvez toujours la fixer au mur à côté de la machine.



**Figura 9 – sonda de temperatura ambiente**

## **8. Télécommande**

### **8.1. Commande infrarouge**



**Figure 10 – Commande infrarouge**

La télécommande infrarouge permet d'allumer et d'éteindre le poêle et également d'augmenter ou de diminuer le débit d'air du ventilateur ambiant et le niveau de puissance de l'équipement.

## 8.2. Télécommande et display

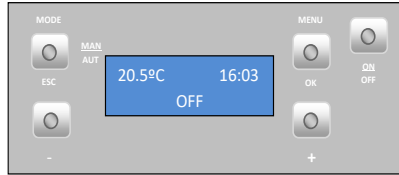


Figure 11 – Télécommande et display



a) Touche permettant de basculer entre les modes manuel et automatique et de quitter les menus (esc).



b) Touche d'accès au menu et touche de confirmation (ok).



c) Bouton de démarrage / arrêt du poêle et réinitialisation des erreurs.



d) Touche pour faire avancer les menus vers la gauche pour augmenter et diminuer le débit du ventilateur ambiant et pour augmenter ou diminuer la température de consigne.



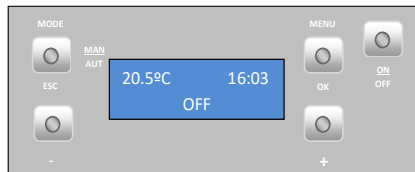
e) Touche pour faire avancer les menus vers la droite et pour augmenter et diminuer la puissance du poêle.

Figure 12 – Touches

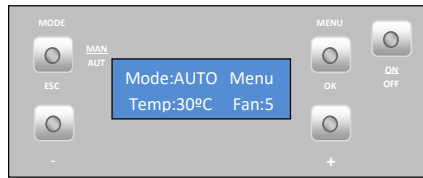
## 8.3. Résumé do display

### 8.3.1. Sélection du mode manuelle ou automatique

Menu indiquant poêle « off », température ambiante en °C et heure.



**Sélectionnez le mode de fonctionnement** appuyez sur la touche « mode » pour sélectionner le mode manuel « Manu » ou le mode automatique « Auto ».



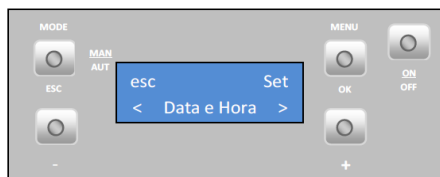
**Mode « auto »** : Dans ce mode, le poêle s'allume à la puissance maximale et reste allumée jusqu'à ce qu'elle atteigne une température supérieure de 1°C au dessus de la temp. de consigne. Quand il atteint cette température, il commence à fonctionner à puissance minimale. La température de consigne peut être modifiée de 5 à 40°C en appuyant sur la touche « - ».

La touche « + » vous permet de faire varier la vitesse du ventilateur ambiant entre 1 et 5 ou automatiquement.

**Mode « manu »** : Dans ce mode, la machine fonctionnera à la puissance sélectionnée avec la touche « - », qui peut varier de 1 (puissance minimale) à 5 (puissance maximale).

### 8.3.2. Date e heure

Régler la **date** : appuyez deux fois sur la touche Menu et « Date » apparaît, appuyez sur « set », le menu apparaîtra :



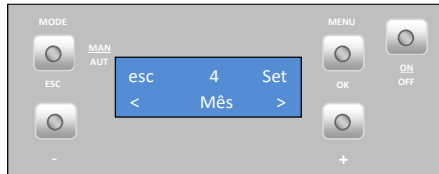
- Année

Pour définir **l'année**, appuyez sur « set » et commencera à clignotter, appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'année souhaitée, appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur. Faire « esc » pour revenir sur le menu « Date », pour aller au menu suivant, appuyez sur la touche « + » et le menu Mois apparaîtra.



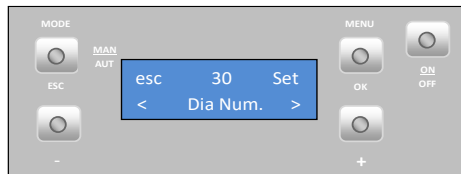
- Mois

Pour définir le Mois, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le Mois souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « dia do mês » (jour du mois).



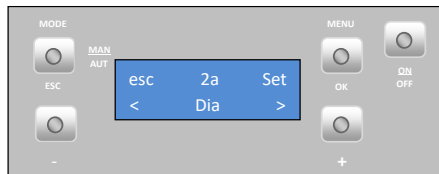
- Jour du mois

Pour définir le **jour du Mois**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le jour souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « dia » (jour).



- Jour

Pour définir le **jour de la semaine**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le jour souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Hora » (heure).



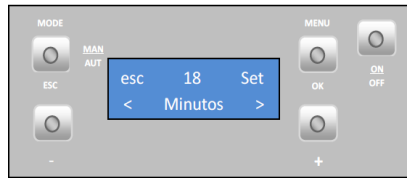
- Heure

Pour régler l'**heure**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'heure souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Minutos » (Minutes).



- Minutes

Pour régler les **minutes**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner les minutes ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « Esc » pour sortir.



### 8.3.3. Chrono

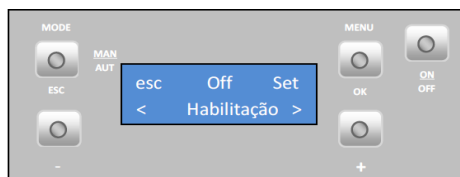
Le poêle est doté d'un programmateur horaire qui permet au poêle de se mettre en marche et de s'arrêter à des heures déterminées.

- Activation

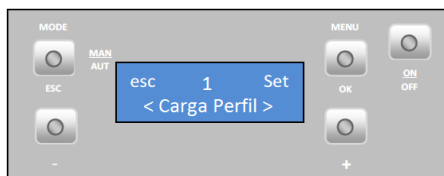
Pour **activer le chrono**, appuyez sur « set » : le menu « habilitação » (activation) apparaît. Cette fonction ne pourra être activée qu'après que les programmes auront été définis, comme indiqué au point suivant.



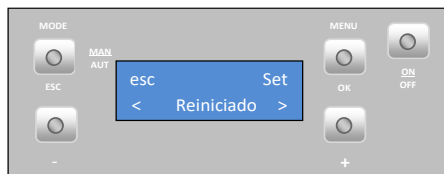
Para **activer le mode Chrono**, appuyez sur « set » et le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner « On » ou « Off » ; appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « carga perfil » (chargement profil).



Il existe 10 programmes hebdomadaires prédéfinis dans le Crono (voir annexes, point 17). Lorsque vous sélectionnez l'un d'entre eux, le programme s'exécute du lundi au vendredi et du samedi au dimanche. Appuyez sur « set » : le voyant commence à clignoter. Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le programme souhaité, puis appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour passer au menu « Réinitialisation ».

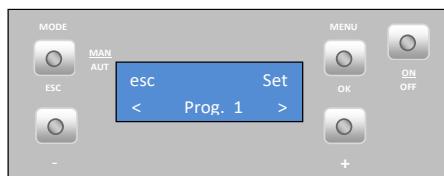


Ce menu permet d'effacer tous les programmes qui ont été définis. Pour ce faire, appuyez sur « set » : le message « Confirma? » (Confirmer?) apparaît. Appuyez à nouveau sur « set » pour confirmer l'ordre d'effacer les programmes, ou appuyez sur « esc » (échap) pour sortir.



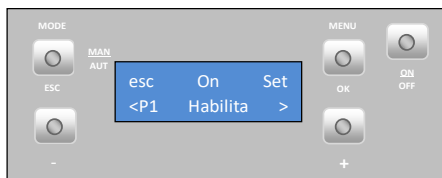
Le **programmeur** du poêle permet d'élaborer 6 programmes différents, qui peuvent être associés à chacun des jours de la semaine.

Pour paramétrer les **programmes « P1 » à « P6 »**, sélectionnez le programme désiré avec les touches « - » et « + », puis appuyez sur « set » pour choisir le programme : Le menu « P1 Habilitação » apparaît.

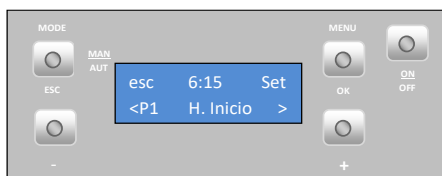


Appuyez à nouveau sur « set » jusqu'à ce qu'il clignote ; appuyez alors sur les touches « + » ou « - » pour sélectionner « On » ou « Off ». Appuyez sur « ok » pour confirmer

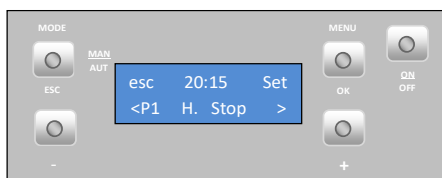
votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 H. Inicio » (P1 A. Heure début).



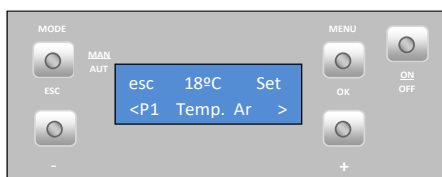
Pour sélectionner l'**heure de début** du programme P1, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'heure souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 H. Stop » (P1 A. Arrêt).



Pour sélectionner l'**heure d'arrêt** du programme P1, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'heure souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 Temp. Ar » (P1 Temp. Air).



Pour sélectionner la **température de consigne** du programme P1, appuyez sur « set », le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner la température souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 Temp. Água » (Temp. Eau).



Pour sélectionner la **puissance de travail** (1 à 5) du programme P1, appuyez sur « set », le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner la puissance souhaitée (1 à 5) ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 Dia » (P1 Jour).



Pour sélectionner les **jours de la semaine** où vous souhaitez que le programme P1 fonctionne, appuyez sur « set » puis choisissez le jour de la semaine avec les touches « - » et « + ». Appuyez sur « set », le menu commence à clignoter. Avec les touches « - » et « + », choisissez l'option « On » ou « Off ». Appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 Dia » (P1 Jour). Appuyez deux fois sur « esc » (échap) et ensuite sur « + » pour accéder au menu « Configurações » (Configuration).



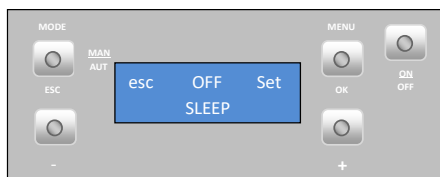
Suivre la même procédure pour les programmes P2 à P6.

**Remarque :**

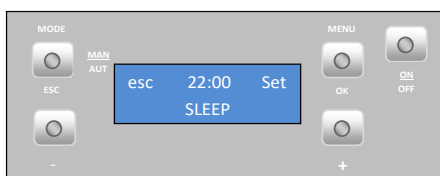
- **Après avoir paramétré les programmes, n'oubliez pas de procéder à leur activation (menu « habilitações » (activation)).**
- **Seul le profil hebdomadaire ou quotidien peut être actif dans le Chrono (ils ne fonctionnent pas simultanément).**

**8.3.4. Sleep (ce menu n'apparaît que lorsque le poêle est en fonctionnement)**

Le menu « Sleep » (Sommeil) permet de programmer l'heure où le poêle s'arrêtera.



Appuyez sur « set » : l'heure commence à clignoter. En utilisant les touches « - » et « + », il est possible de choisir l'heure souhaitée. Après avoir choisi l'heure, appuyez sur « ok » pour confirmer. Appuyez sur « esc » (échap) pour revenir au menu et sur « + » pour accéder au menu « configurações » (configuration).



### 8.3.5. Info

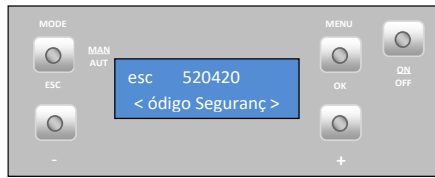
Ce menu permet à l'utilisateur de visualiser certaines informations concernant le poêle. Appuyez sur « set » : le menu « Código de Ficha » (Code de Fiche) apparaît.



Code du logiciel / microprogramme de la carte mère (« mother board »). Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu suivant « código de segurança » (code de sécurité).



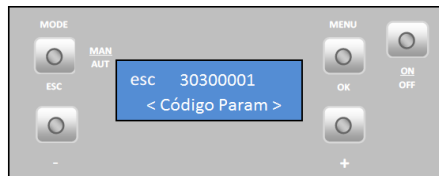
Code du logiciel / microprogramme de sécurité. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu suivant « código Display » (code afficheur).



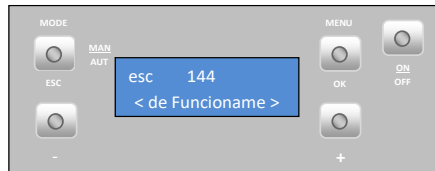
Code du logiciel / microprogramme de l'afficheur. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu suivant « código de parâmetros » (code des paramètres).



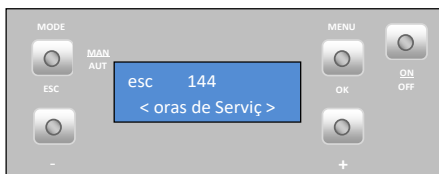
Code des paramètres. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu suivant « horas de trabalho » (heures de travail).



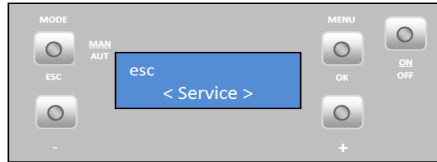
Ce menu indique combien d'heures de travail le poêle a accumulées.



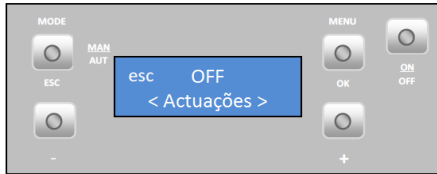
Ce menu indique combien d'heures de travail le poêle a accumulées après le dernier service d'assistance.



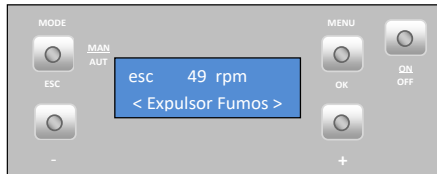
Nombre d'heures manquantes pour le prochain service d'assistance.



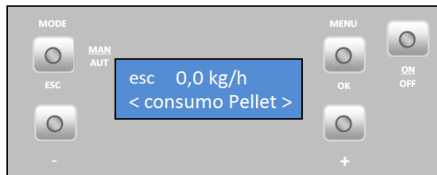
Ce menu indique la phase / l'état dans lequel se trouve le poêle.



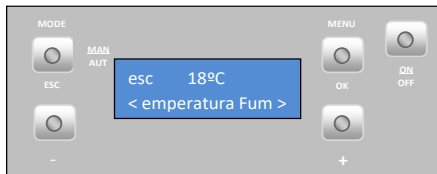
Vitesse (tours par minutes) de fonctionnement de l'extracteur de fumées.



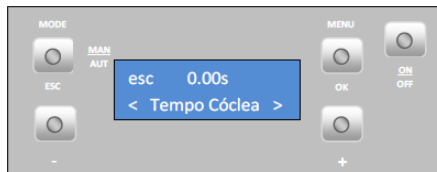
Consommation théorique de granulés de bois



Température des fumées.

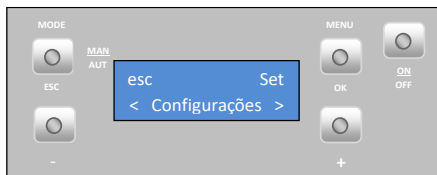


Temps (en mode « ON ») de rotation de la vis sans fin.



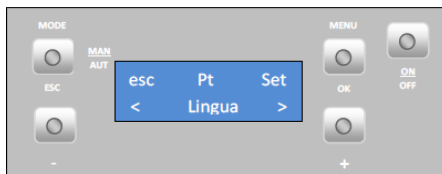
### 8.3.6. Menu configuration (Ex : Langue)

Pour modifier les **configurations** du poêle, appuyez sur set : le « menu Língua » (menu langue) apparaît pour sélectionner la langue souhaitée.



- Langue

Pour sélectionner la **langue**, appuyez sur « set » et sélectionnez la langue souhaitée avec les touches « + » ou « - » (**Pt** – Portugais ; **NI** – Hollandais ; **Gr** – Grec ; **Tr** – Turc ; **It** – Italien ; **En** – Anglais ; **Fr** – Français ; **Es** – Espagnol ; **De** – Allemand). Appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « eco » (éco).



- Mode éco

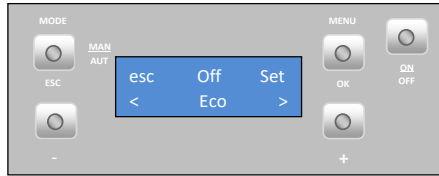
Lorsque le Mode « ECO » est activé avec la fonction Thermostat, l'appareil fonctionne à la puissance maximale jusqu'à ce que le thermostat ouvre le contact (NO), fonctionnant alors à la puissance minimale pendant un intervalle de temps préalablement établi (Shutdown delay time: valeur d'usine : 20 minutes). Après cet intervalle de temps, l'appareil s'éteint. Dès le début de la phase de Shutdown de l'appareil, il y a le comptage d'un autre intervalle de temps préalablement établi (Startup delay time : valeur d'usine : 20 minutes) ; ainsi, lorsque le thermostat ferme le contact (NC), cette même phase passe à la phase d'activation.

**Startup delay time (temps d'attente On):** c'est le temps d'attente après la fermeture du contact du thermostat (NC) pour activer l'appareil.

**Shutdown delay time (temps d'attente Off) :** c'est le temps d'attente après l'ouverture du contact du thermostat (NC) pour désactiver l'appareil.

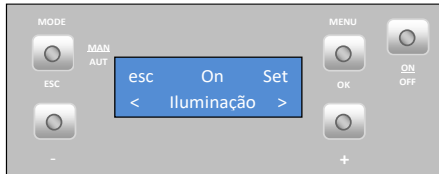
Remarque : pour ce système de fonctionnement, lors de la première utilisation, il faut appuyer sur le bouton On/Off de l'afficheur. Pour activer le mode éco, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter. Avec les touches « - » et « + », choisissez l'option « On » ou « Off ». Appuyez sur « set » pour confirmer votre choix. Appuyez sur

« esc » (échap) pour revenir au menu précédent, puis sur « + » pour accéder au menu éclairage.



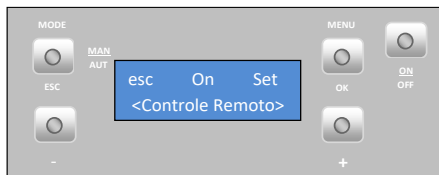
- Éclairage

Pour sélectionner **ecrã iluminado (écran éclairé)**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le temps pendant lequel l'écran restera allumé ; ou choisissez l'option « on » pour que la lumière reste toujours allumée. Appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « controlo remoto » (contrôle à distance).



- Contrôle à distance

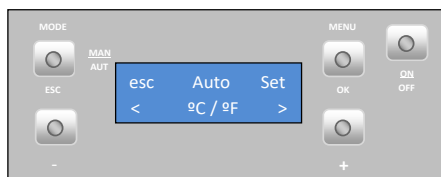
Cette fonction active ou désactive le contrôle à distance, lorsque vous voulez travailler avec un thermostat d'ambiance à distance. Appuyez sur « set » et à l'aide des touches « + » et « - » sélectionnez le mode « on » ou « off », appuyez sur « Ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « unidade de temperatura » (unité de température).



**Remarque :** Certaines commandes de télévision ayant la même fréquence de la commande du poêle, cela interfère sur son fonctionnement, nous recommandons donc de la désactiver si cela se vérifie.

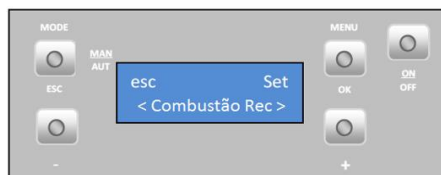
- Unité de température (°C / °F)

Pour sélectionner **°C / °F**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner « °C », « °F » ou « Auto » ; appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Receita combustão » (Recette combustion).



- Recette de combustion

Appuyez sur « set » : le menu « Combustão receita » (Recette combustion) apparaît.



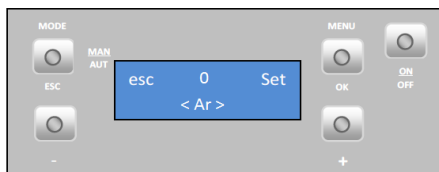
- Granulés de bois

Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer de 25 % la **quantité de granulés au processus de démarrage et de puissance**. Appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer (de -10 à +10), selon votre préférence. Chaque unité doit être multipliée par 2.5 pour obtenir le pourcentage correct. Appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Ar » (Air).



- Air

Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer de 25 % les **rotations de l'extracteur de fumées dans le processus de démarrage et de puissance**. Appuyez sur « set », le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer (de -10 à +10), selon votre préférence. Chaque unité doit être multipliée par 2.5 pour obtenir le pourcentage correct. Appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur « esc » (échap) pour revenir au menu « Receita de pellets » (Quantité de granulés), puis sur la touche « + » pour accéder au menu « carga pellet » (chargement de granulés).



- Chargements granulés

Cette fonction permet d'activer le **moteur du sans fin** de manière à remplir le canal lorsqu'il est vide, afin de ne pas faire échouer l'allumage. Appuyez sur « set » : l'option « ok » apparaît. Appuyez sur « ok » pour activer le moteur (le message « habilitada » (activée) apparaît) et sur « esc » (échap) pour l'arrêter. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « limpeza » (nettoyage).



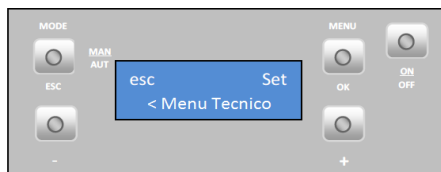
- Nettoyage

Cette fonction permet de procéder au **nettoyage** manuel du panier de combustion. Appuyez sur « set » : l'option « ok » apparaît. Appuyez sur « ok » pour commencer le nettoyage : le message « habilitada » (activé) s'affiche. Pour arrêter, appuyez sur « ok ». Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « menu Técnico » (menu Technique).

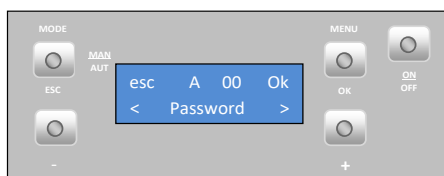


### 8.3.7. Menu technique (Ce menu n'est pas disponible pour le consommateur final)

Cette fonction permet d'ajuster les différentes variables du poêle, appuyez sur « set » et le menu « password » (mot de passe) apparaît pour entrer dans le menu technique.



Appuyez sur OK, un « A » clignote, vous pouvez sélectionner la lettre choisie à l'aide des touches « + » et « - », appuyez sur OK pour confirmer et « 00 » commencera à clignoter, sélectionnez le n° choisi à l'aide des touches « + » et « - », confirmez en appuyant sur OK et vous entrez dans le menu « Configurações Gerais » (Configurations Générales).



**Remarque : le mot de passe n'est fourni qu'au personnel technique autorisé.**

## 9. Démarrage

Après avoir chargé le réservoir avec les granulés (voir point 10.3), afin de faire démarrer le poêle à granulés, vous devez appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 s. L'afficheur doit indiquer « **Ativação** » (activation), et rester ainsi jusqu'à la fin de la phase d'allumage.

Les granulés de bois seront conduits par le canal d'alimentation jusqu'au panier de combustion (chambre de combustion), où sera lancé le processus d'ignition à l'aide de la résistance de chauffage. Ce processus peut durer entre 5 et 10 minutes, selon que la vis sans fin de transport de granulés de bois soit préalablement chargée ou vide de combustible. Une fois terminée la phase d'ignition, l'indication « ON » doit apparaître sur l'afficheur. Le réglage de la puissance de chauffage peut être effectué à tout moment. Il suffit pour cela d'appuyer sur le bouton de sélection de puissance pendant environ 1 seconde. L'utilisateur a la possibilité de choisir entre cinq niveaux de puissance prédéterminés. L'indication de la puissance sélectionnée reste visible sur l'afficheur. L'état initial de puissance au début de chaque démarrage sera la valeur qui a été définie avant le dernier arrêt de l'appareil.



**Remarque importante** : Avant de démarrer la machine, vérifiez que la plaque déflectrice est bien en place.

### 9.1. Arrêt

Pour arrêter l'appareil, il suffit d'appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes. Jusqu'à la fin de cette phase, l'afficheur indique « **Desativação** » (**Désactivation**). L'extracteur restera actif jusqu'à ce que la température de fumées atteigne 64 °C, pour garantir que le matériel a entièrement brûlé.

### 9.2. Débrancher l'appareil

L'appareil ne doit être débranché qu'une fois la procédure d'arrêt est terminée. Vérifiez que l'afficheur indique « **Off** ». Le cas échéant, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

## 10. Instrução para instalação do display

Avant de procéder à l'installation de l'écran, vous devez vérifier immédiatement si l'emballage dans lequel l'écran est en parfait état. Tout dommage doit être signalé et marqué avant de procéder à l'installation.

Pour assembler, l'installateur doit disposer de :



Clé à fourche  
N° 10

**Figure 14 – Matériel nécessaire pour l'installation du display du poêle à granulés**

**TRÈS IMPORTANT : Avant d'effectuer l'installation de l'encadrement, le débranchement de la machine est obligatoire (retirer la prise de courant).**

a) Après avoir déballé l'équipement, vous devez retirer le couvercle supérieur, pour cela il suffit d'exercer une légère force vers le haut. Le couvercle est fixé par des clips, il n'est donc pas nécessaire de retirer des vis.



**Figure 15 – Enlèvement du couvercle**

b) Retirez l'emballage contenant le display qui se trouve à l'intérieur de la trémie.



**Figure 16 – Display dans la trémie**

c) Placez le display à l'arrière du poêle, comme indiqué sur la figure 17. Pour effectuer cette opération, il est nécessaire de desserrer légèrement les vis situées à l'arrière. Lors du réglage du display, il peut être nécessaire de régler sa hauteur. Remplacez le couvercle sur le poêle.



**Figure 17 – Fixation du display**

**Attention** : Lors de l'installation du display, manipulez-le avec précaution car un câble du panneau de commande y est déjà connecté. La déconnexion de ce câble ne permet pas le bon fonctionnement de l'équipement.

## 11. Réapprovisionnement du réservoir à granulés

Ouvrir le couvercle du réservoir de pellets sur la partie supérieure du poêle en déplaçant le cliquet, versez le sac de pellets dans le réservoir, refermez le réservoir (voir figure 18).



**Figura 18 – Abastecimento do deposito de pellets**

## 12. Entretien

### 12.1. Entretien quotidien

Le poêle à granulés a besoin d'un entretien soigné (voir l'étiquette avec les tâches d'entretien au point 14 ou sur le dessus des granulés Figure 72). La principale précaution à prendre est de nettoyer régulièrement les cendres dans la zone de combustion des granulés. Cette opération peut être effectuée avec un simple aspirateur

de cendres. L'opération de nettoyage doit être effectuée après la combustion de près de 30 kg de granulés de bois.

Remarque : Néanmoins, avant de procéder à une quelconque opération de nettoyage, il est impératif que le poêle soit débranché et suffisamment froid, pour éviter tout accident.



**Figure 19 – Étiquette avec les taches d'entretien**

### 12.1.1. Nettoyage de la vitre

La vitre ne doit être nettoyée que lorsqu'elle est complètement froide, avec un produit adapté, en respectant les instructions d'utilisation et en évitant que le produit n'atteigne le cordon de séparation et les parties métalliques peintes – pour ne pas provoquer d'oxydations indésirables. Le cordon de séparation est collé ; par conséquent, il ne doit pas être mouillé par de l'eau ou des produits de nettoyage.



- a) Nettoyage incorrect de la vitre b) appliquez du liquide sur le chiffon c) nettoyez la vitre avec le chiffon

**Figure 20 – nettoyage de la vitre**

### 12.2. Entretien hebdomadaire

Pour nettoyer quotidiennement, ouvrez la porte pour retirer le creuset et nettoyez les cendres au fond de la chambre de combustion. Vous devez également nettoyer les cendres à l'intérieur du creuset pour vous assurer que les orifices du brûleur sont

complètement débouchés (voir la figure 21-c). Remettez le creuset à sa place et fermez la porte.



a) Retrait du creuset      b) Nettoyage intérieur      c) Nettoyage creuset

**Figure 21 Nettoyage de l'intérieur de la chambre de combustion et du creuset**

**⚠ AVERTISSEMENT! la périodicité des tâches d'entretien dépend de la qualité des pellets.**

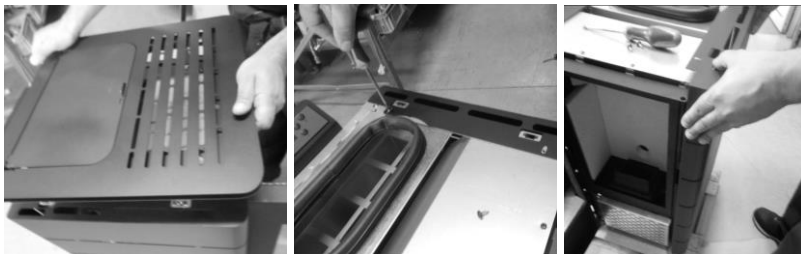
**Note :** voir l'étiquette avec les avertissements et les tâches au chapitre 15.

### 12.2.1. Nettoyage supplémentaire

Un nettoyage supplémentaire doit être effectué pour chaque 600-800 kg de granulés consommés.

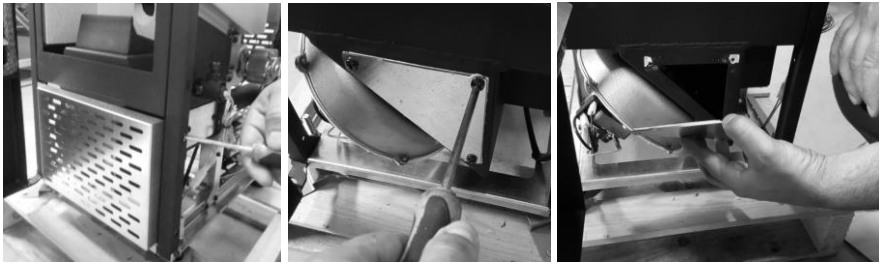
### 12.2.2. Nettoyage du passage de fumée K50.

Pour effectuer ce nettoyage, il est nécessaire de retirer le couvercle (tirez le couvercle vers le haut), les habillages latéraux et la grille avant inférieure située à l'intérieur de la porte. Pour retirer ces pièces il faut retirer quelques vis. Une fois les habillages retirés, retirez les couvercles latéral et frontal de la chambre de combustion, puis nettoyez les cendres accumulées à l'intérieur de la chambre de combustion à l'aide d'un aspirateur à cendres. Remplacer les pièces dans l'ordre inverse.



a) Retrait du couvercle      b) Retrait vis habillage      c) Retrait habillage

**Figure 22 – Retrait du couvercle supérieur et latéral**



a) Retrait grille inférieure b) Retrait pièce frontale c) Ouverture frontale parcours de fumée

**Figure 23 – Retrait de la grille inférieure**

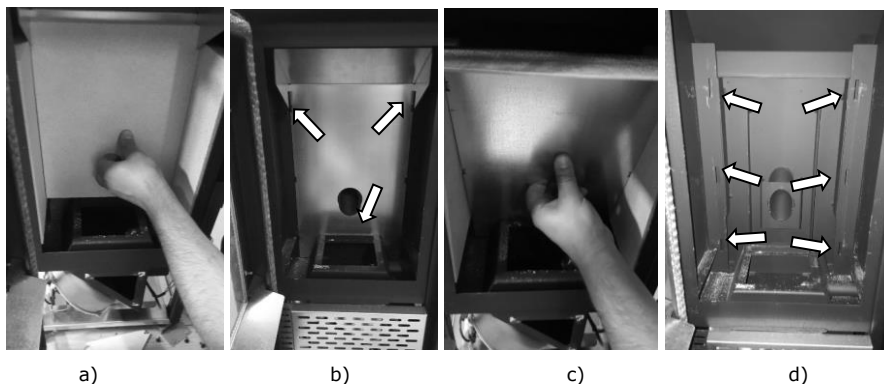


a) Retrait pièce latérale b) Aspiration frontale c) Aspiration latérale

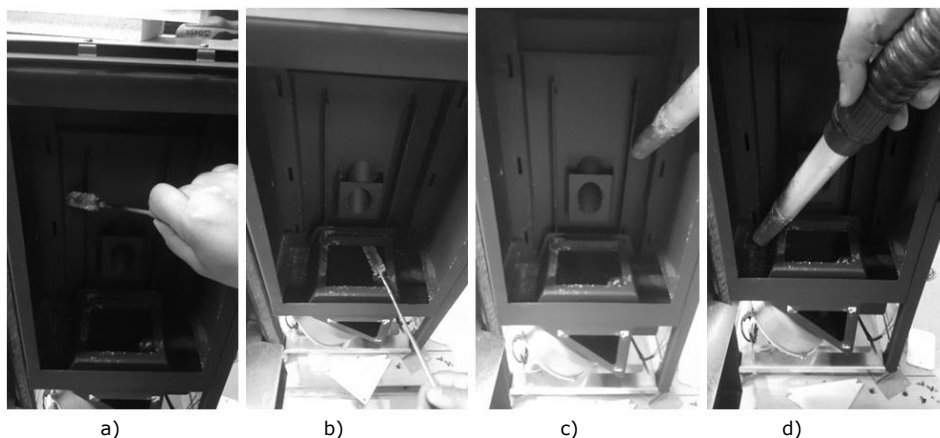
**Figure 24 – Enlèvement du capot latéral et aspiration du passage de fumée**

### **12.2.3. Nettoyage du circuit de fumée K50**

Pour effectuer ce nettoyage, retirez la vermiculite (matériau réfractaire) de l'intérieur de la chambre de combustion, retirez-la des raccords situés dans le déflecteur de fumée et, si nécessaire, retirez les vermiculites latérales. Retirez ensuite le déflecteur de fumée, retirez les raccords des trous de la chambre de combustion. À l'aide d'une brosse en acier de dimension réduite (une brosse en acier de 20-25 mm de diamètre est recommandé) pour éliminer les cendres dans le passage des fumées difficiles à atteindre et des cendres plus encrassées présentes sur les parois de la chambre de combustion. Utilisez l'aspirateur pour enlever les résidues qui se trouve à l'intérieur de la chambre de combustion. Replacer les pièces dans l'ordre inverse.



**Figure 25 – Retrait de la protection du circuit de fumée**

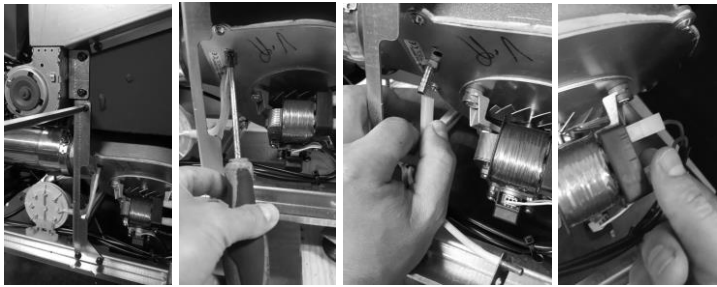


**Figure 26 – Nettoyage de la chambre de combustion**

S'il s'avère que l'extraction des fumées ne s'effectue pas dans les meilleures conditions, nous vous recommandons de nettoyer l'extracteur en aspirant l'intérieur. Cependant, il est recommandé de faire cette opération au moins une fois par an.

Pour ce faire, assurez-vous que la machine est débranchée du secteur. Il sera nécessaire de déconnecter le conduit de fumée de la cheminée.

a) Retirer le pilier à côté de l'extracteur de fumée. En même temps, vous devez débrancher la sonde de température, le tube en silicone et les câbles de connexion couplés à l'extracteur.



a) Pilier

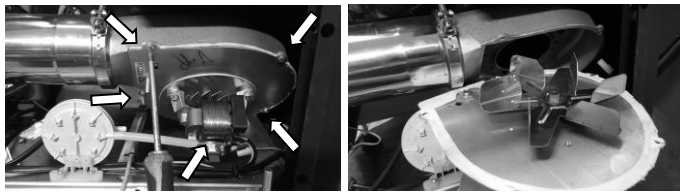
b) Sonde

c) Tube

d) Câbles

**Figure 27 – Retrait du pilier et des éléments couplés à l'extracteur**

b) Retirez les vis qui soutiennent la turbine d'extraction, retirez la turbine du carter de l'extracteur



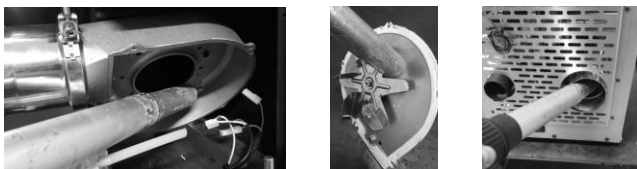
a) Retrait des vis

b) Retrait turbine

**Figure 28 – Retrait de la turbine de l'extracteur**

c) À l'aide de l'aspirateur, éliminez les cendres stockées dans le carter de l'extracteur, la turbine et le tuyau d'échappement des gaz t de l'extracteur. Après avoir nettoyé les différentes parties de l'extracteur, remontez-les en ordre inverse.

**Important :** Si le joint en papier céramique est gravement endommagé, demandez à l'installateur ou au technicien de service de vous fournir un joint de rechange.



a) Nettoyage carter

b) Nettoyage turbine

c) Nettoyage tube de sortie

**Figure 29 – nettoyage des composants de l'extracteur de fumée**


**⚠ Attention! la périodicité des tâches de maintenance dépend de la qualité des pellets.**

**Note :** voir l'étiquette avec les avertissements et les tâches de maintenance au chapitre 15

### 13. Liste Alarmes / pannes / recommandations

Alarme	Codes	Cause et résolution
Défaut d'allumage	A01	Durée maximale 2400 s - Vis sans fin vide – Recommencer - Résistance en panne – remplacer résistance - Panier de combustion mal placé - Bmocage vis sans fin - débloquer - La température des fumées n'atteint pas la valeur définie dans les réglages
Flamme éteinte ou manque de granulés	A02	Ci-dessous : - 40 °C (Version air) - 43 °C (Douro 24 kW); - 50 °C (Douro 17 kW) - Dépósito de pellets vazio
Température excessive dans la cuve à granulés	A03	110 °C - Ventilateur ne fonctionne pas - appel assistance - Thermostat défectueux - appel assistance - Machine avec une mauvaise ventilation
Température des fumées trop élevée	A04	Plus de 230 °C (Version air); Plus de 260 °C (Version hydro ) - Ventilateur ne fonctionne pas ou à un niveau faible puissance-augmentation du niveau maximum (si le problème persiste, appelez l'assistance) - Tirant insuffisante - Dose excessive de pellets - Sonde fumées cassée
Alarme pressostat	A05	Porte ouverte, absence de dépression ou panne d'extracteur pendant 60s - Fermer la porte et acquitter l'erreur - Pressostat défectueux - Obstruction de la cheminée - Extracteur en panne
Porte ouverte	A07	Porte ouverte pendant 60 secondes - Fermez la porte - acquitter l'erreur - capteur de masse d'air défectueux
Erreur dans l'extracteur de fumées	A08	Erreur de connexion - Vérifier la connexion - Vérifiez que le ventilateur n'est pas bloqué
Erreur dans le capteur de fumées	A09	Erreur de connexion - Vérifier la connexion
Erreur dans la résistance des granulés	A10	Erreur de connexion - Vérifier la connexion - Résistance en panne
Erreur moteur de la vis sans fin	A11	Erreur de connexion - Vérifier la connexion - Moteur de vis sans fin défectueux
Alarme niveau de granulés	A15	- Vérifier la connexion

**Tableau 1 - liste des alarmes**


 Remarque importante : toutes les alarmes entraînent le shutdown (arrêt) de la machine. Il faut alors acquitter (reset) l'alarme et redémarrer. Pour réinitialiser l'appareil, appuyez sur le bouton « On/Off » pendant 10 secondes jusqu'à l'audition du signal sonore.


## - Anomalies

### Anomalies

« Service » (Entretien)
Panne du capteur air
Porte ouverte
Défaut du capteur de température d'air

Tableau 2 - liste des anomalies

 Remarque importante : L'anomalie d'**entretien** (message : « **service** » sur l'afficheur) signifie que le poêle a plus de 2100 heures de service. Le client doit procéder à l'entretien de l'équipement et seulement après redémarrer le compteur d'heures (accès à travers le Menu Técnico (Technique)) pour faire disparaître le message d'anomalie. Cette anomalie n'influence pas le fonctionnement normal de l'équipement, ce n'est qu'un avertissement.

 Remarque importante : La réinitialisation de toute erreur n'est possible que si celle-ci clignote sur l'afficheur, si l'erreur est fixe sur l'afficheur vous devez appuyer une fois sur le bouton « Mode ».

### **ATTENTION !**

Pour arrêter l'appareil en cas d'urgence, vous devez procéder à un arrêt (*shutdown*) normal de l'équipement.

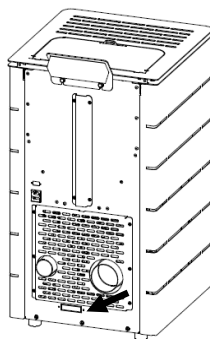
### **ATTENTION !**

**L'EQUIPEMENT EST CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT, IL EST DONC NECESSAIRE DE FAIRE ATTENTION, EN PARTICULIER À LA VITRE DE LA PORTE ET A SA POIGNEE D'OUVERTURE.**

## 14. Installation et utilisation d'une commande externe « chronothermostat » (en option)

Les poêles à granulés sont livrés en série, avec une commande (*afficheur*). En alternative, le poêle à granulés de bois peut être utilisé à l'aide d'une commande externe générique (chronothermostat) ou toute autre commande activant un contact sec.

Pour démarrer l'appareil à distance avec un chronothermostat ou un thermostat, vous devez utiliser une interface (figure 31-b), celui-ci est une plaque placée sur la latérale droite de l'équipement (figure 30).



**Figure 30- Emplacement où la carte d'interface est installée**

Cette plaque dispose de deux entrées, « remote » et « thermostat ». En démarrart le chronothermostat sur l'entrée « remote », l'utilisateur ordonne le démarrage (contact fermé NC) et l'arrêt (contact ouvert NO).

Si vous démarrez l'entrée « thermostat », celle-ci ne fera que varier la puissance de la machine entre puissance minimale (contact ouvert NO) et puissance maximale (contact fermé NC).

**Remarque :** la commande externe est toujours livrée avec un manuel.



**Figure 31 – Commande externe (chronothermostat) et interface de connexion – toutes les deux non incluses.**

Dans le cas de la commande à distance **filaire**, il est nécessaire de connecter les fils noir et gris sur le récepteur comme indiqué sur la Figure :

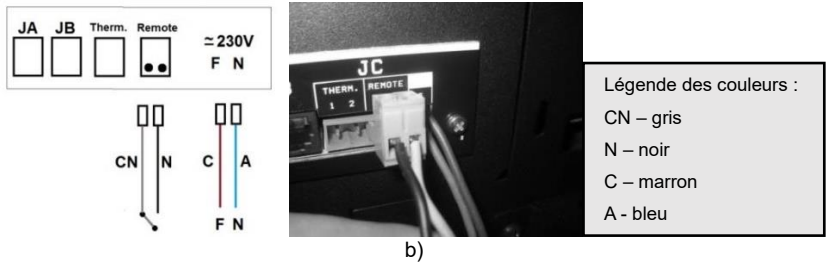


Figure 32 – Branchement de la commande à distance sans fil

Dans le cas de la commande à distance **filaire**, il est nécessaire de connecter les fils noir et gris sur le récepteur comme indiqué sur la Figure.

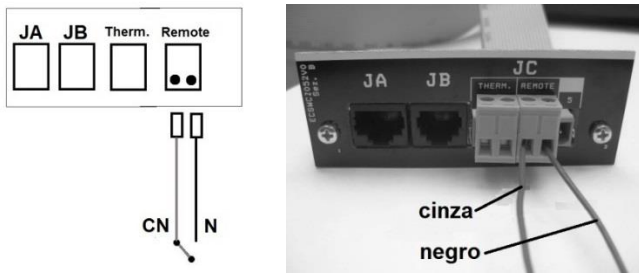
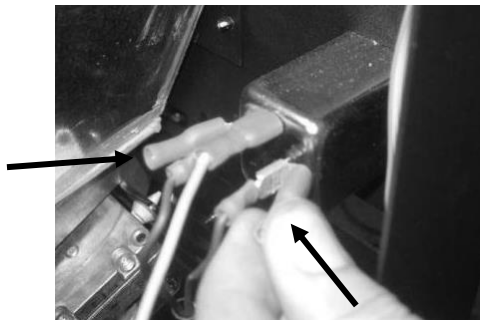


Figure 33 – Branchement de la commande à distance filaire

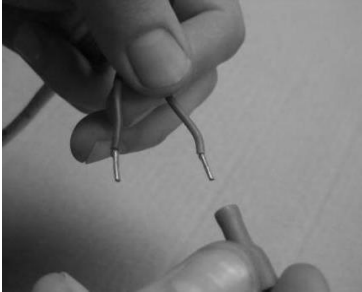
### 14.1. Instruction de montage de la commande externe

a) Arrêtez la machine avec l'interrupteur général ; retirez le panneau latéral droit de l'équipement. Retirez les terminaux des bornes phase (F) et neutre (N) de la machine.



a)

b) Sertissez les terminaux du câble qui alimente l'émetteur en 220 V.

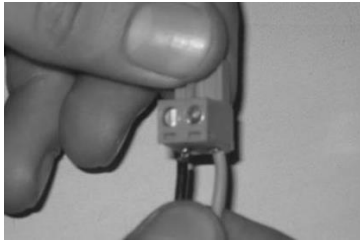


b)



c)

c) Branchez les fils sur le connecteur du contact On/Off (Figure 34-e) ; passez les fils à travers la rainure située sur la latérale de l'équipement, vers l'intérieur du poêle (34- f) ;

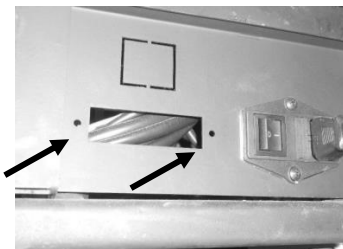


e)

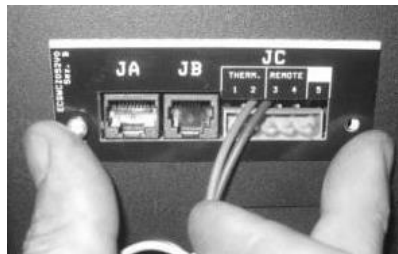


f)

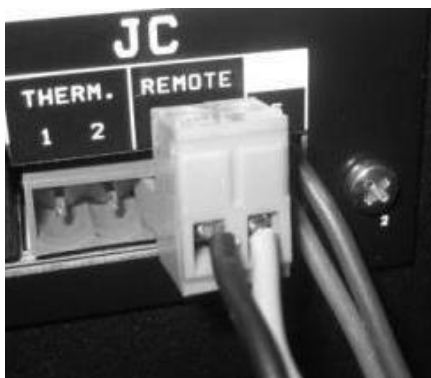
d) Montez l'interface dans l'endroit où est installé le poêle et branchez la prise de la commande externe (contact On/Off) en position « remote » (à distance) (figura 34- i).



g)



h)



i)

e) Branchez le câble de l'interface à la carte électronique, sur la prise de communication (Servizi 5J).



j)

**Figure 34 - Installation du chronothermostat**

## 15. Plan et registre des opérations d'entretien

Pour garantir le bon fonctionnement du poêle, il faut absolument effectuer les opérations d'entretien décrites au chapitre 9 du manuel d'utilisation ou sur l'étiquette avec le guide d'entretien et de nettoyage (chapitre 15). Il existe plusieurs tâches devant être effectuées par un technicien autorisé. Contactez l'installateur. Afin de ne pas perdre la garantie de votre appareil, vous devez effectuer tous les entretiens avec la périodicité indiquée dans le manuel, ces opérations seront exécutées par le technicien lequel devra remplir et signer le registre des opérations d'entretien.

Données du client:

Nom:	
Adresse:	
Téléphone :	
Modèle:	
N° de série:	

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____			Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>	<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur			Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs			Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois			Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion			Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar			Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique			Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées			Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T			Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée			Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage			Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet			Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____			_____		
Signature/Cachet			Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
<b>Tâches</b>	<b>vérification</b>	<b>Obs.</b>
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
_____		
Signature/Cachet		



## 17. Schéma électrique du poêle à granulés de bois

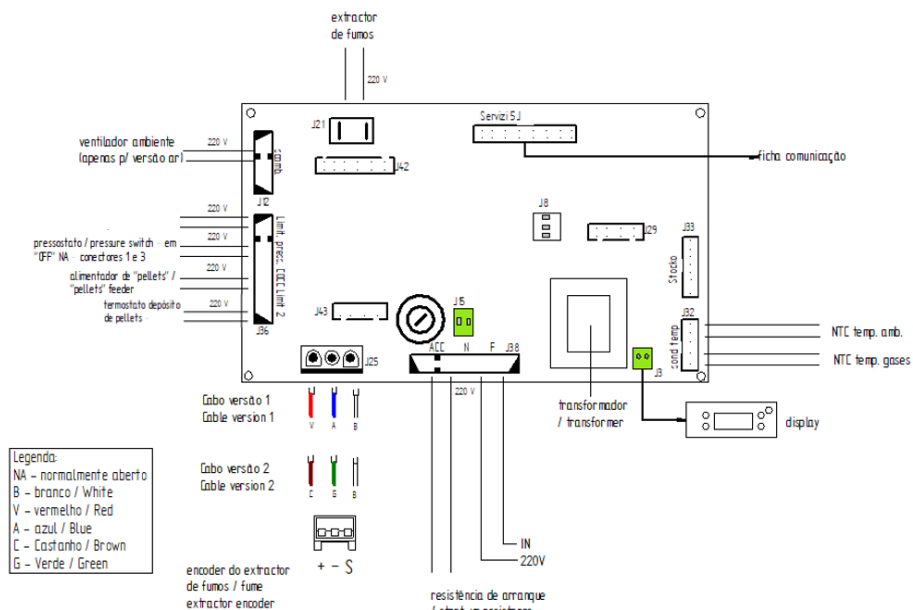


Figure 36 – Schéma électrique K50 (Europa)

## 18. Fin de vie d'un poêle à granulés de bois

Près de 90% des matériaux utilisés dans la fabrication des équipements sont recyclables, contribuant ainsi à de plus faibles impacts environnementaux et contribuant au développement durable de la planète.

Ainsi, l'équipement en fin de vie doit être traité par une déchèterie agréée. Contactez les services municipaux afin que la collecte soit correctement effectuée.

## **19. Garantie**

### **19.1. Conditions spécifiques du modèle**

Le présent modèle exige la mise en service de celui-ci afin d'activer la garantie. La mise en service ne peut être effectué que par des services techniques autorisés par le fabricant. Celui-là doit être obligatoirement effectué jusqu'aux 100 heures de service. L'utilisateur final sera chargé du service de démarrage.

**Pour activer la garantie, vous devez envoyer le formulaire rempli à l'adresse suivante : [apoio.cliente@solzaima.pt](mailto:apoio.cliente@solzaima.pt).**

### **19.2. Conditions générales de garantie**

#### **1. Dénomination sociale et adresse du fabricant et objet**

Solzaima, S.A.

Rua dos Outarelos, 111

3750-362 Belazaima do Chão

Le présent document ne justifie pas la fourniture de la part de SOLZAIMA S.A. d'une garantie volontaire sur les produits que l'entreprise produit et commercialise (dénommée ci-après « Produit(s) »), mais un guide éclairant, pour le déclenchement efficace de la garantie légale dont jouissent les consommateurs sur les Produits (dénommé ci-après « Garantie »). Naturellement, le présent document n'affecte pas les droits légaux de garantie de l'acheteur émergents d'un contrat de vente ayant pour objet les Produits

#### **2. Identification du produit auquel la garantie s'applique**

L'activation de la Garantie présuppose l'identification préalable et correcte du Produit, faisant l'objet de cette même garantie, par SOLZAIMA S.A., les preuves étant présentes sur la facture d'achat de l'appareil, ainsi que sur la plaque des caractéristiques du Produit (modèle et numéro de série).

#### **3. Conditions de Garantie des Produits**

3.1 SOLZAIMA S.A. répond à l'Acheteur, quant à un défaut de conformité du Produit avec le contrat de vente respectif, pour les durées suivantes :

3.1.1 Un délai de 24 mois à compter de la livraison du bien, dans le cas d'utilisation domestique du produit ; en cas d'utilisation intensive, le paragraphe suivant s'applique.

3.1.2 Une période de 6 mois à compter de la livraison des marchandises, dans le cas d'un usage professionnel, industriel ou intensif des produits – Solzaima entend comme 'utilisation professionnelle, industrielle ou intensive des produits quand ils sont installés dans des espaces industriels ou cCommerciaux ou dont l'utilisation excède 1500 heures par année civile

3.2 Un test fonctionnel du produit doit être effectué avant de terminer l'installation (plaques de plâtre, maçonnerie, revêtement, peinture, entre autres)

3.3 Aucun équipement ne peut être remplacé après la première combustion sans l'autorisation expresse du fabricant ;

3.4 Tout produit sera remis en état sur le lieu de l'installation, poue ne pas causer de désagréments aux parties, sauf en cas d'impossibilité ou de disproportion ;

3.5 Afin d'exercer leurs droits, et à condition que le délai indiqué au 3,1 ne soit pas dépassé, l'acheteur doit dénoncer par écrit à Solzaima, S.A. le défaut de conformité du produit dans un délai maximal de :

3.5.1 60 (soixante) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage domestique du produit ;

3.5.2 30 (trente) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage professionnel du produit.

3.6 Pour les appareils de la famille pellets, la mise en service est obligatoire pour activer la garantie. Cela doit être dans les 3 mois suivant la date de facturation, ou 100 heures de fonctionnement du produit (première des deux échéances);

3.7 Pendant la période de garantie visée au paragraphe 3,1 ci-dessus (et pour qu'elle reste valable), la maintenance du produit est effectuée uniquement par les services techniques officiels de la marque. Tous les services fournis dans le cadre de la présente garantie sont effectués du lundi au vendredi, jours ouvrables du territoire concerné.

3.8 Toutes les demandes d'assistance doivent être soumises au support client de Solzaima, via le formulaire sur le site [www.solzaima.fr](http://www.solzaima.fr), ou par courriel : [Apoio.cliente@solzaima.pt](mailto:Apoio.cliente@solzaima.pt). Au moment de la prestation, l'acheteur doit fournir, pour

attester la garantie du produit, la facture d'achat ou tout autre document prouvant son achat. Dans tous les cas, le document attestant l'achat du produit doit comporter l'identification (dans les termes visés au point 2 ci-dessus) et sa date d'achat. Autrement, le document PSR attestant de la mise en service du produit (le cas échéant) peut être utilisé.

3.9 Le produit doit être installé par un professionnel qualifié à cette fin, conformément à la réglementation en vigueur dans chaque état, pour l'installation de ces produits et conformément à toutes les réglementations en vigueur, en particulier en ce qui concerne les cheminées, ainsi que toute autre réglementation applicable aux aspects tels que l'approvisionnement en eau, l'électricité et/ou tout autre appareillage relié à l'appareil ou au secteur et tel que décrit dans le manuel d'instructions.

Une installation de produit qui ne respecte pas les spécifications du fabricant et/ou qui ne respecte pas les réglementations légales en la matière donne lieu à une déchéance de la garantie. Lorsqu'un produit est installé à l'extérieur, il doit être protégé contre les effets météorologiques, notamment la pluie et le vent. Dans ce cas, il peut être nécessaire de protéger l'appareil au moyen d'une armoire ou d'un boîtier de protection correctement ventilé. Les appareils ne doivent pas être installés dans des endroits contenant des produits chimiques dans leur atmosphère, dans des environnements salins ou avec des niveaux d'humidité élevés, car le mélange de ces derniers avec l'air peut produire une corrosion rapide dans la chambre de combustion. Dans ce type d'environnement, il est particulièrement recommandé que l'appareil soit protégé par des produits anti-corrosion, notamment entre les périodes d'utilisation. Par exemple, l'application de graisse graphitée pour les températures élevées avec la fonction de lubrification et de protection contre la corrosion est indiquée.

3.10 Les appareils à pellets, en plus des entretiens quotidiens et hebdomadaires indiqués dans le manuel d'instructions, il est obligatoire d'effectuer un nettoyage approfondi à l'intérieur et dans le conduit d'évacuation des gaz. Ces tâches doivent être effectuées tous les 600-800 kg de pellets consommés dans le cas des poêles (air et hydro) et des chaudières compactes, et chaque 2000-3000 kg de pellets consommés dans le cas des chaudières automatiques. Si ces quantités ne sont pas consommées, il est procédé au moins à un entretien préventif systématique chaque année.

3.11 L'acheteur est chargé de s'assurer que l'entretien périodique est effectué, comme indiqué dans les manuels d'instructions et d'entretien du produit. SI nécessaire, il doit pouvoir fournir le rapport d'intervention du service technique ou présenter la case complétée dans le manuel.

3.12 Pour ne pas endommager l'équipement par une surpression, des éléments de sécurité tels que soupapes de sécurité et/ou vannes de décharge thermique, le cas échéant, ainsi qu'un vase d'expansion ajusté à l'installation, doivent être installés et contrôlés. Il convient de noter que: les éléments de sécurités installés doivent avoir une valeur égale ou inférieure à la pression supportée par l'appareil; Il ne DOIT PAS y avoir de vanne d'arrêt entre l'appareil et sa soupape de sécurité; Un rapport d'entretien complet doit être fourni pour attester du bon fonctionnement des éléments de sécurité; Quel que soit le type d'appareil, toutes les soupapes de sécurité doivent être reliées aux eaux usées via un siphon pour éviter des dégâts des eaux au bâtiment. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par des raccordements non conforme à cette prescription.

3.13 Pour éviter d'endommager l'appareil et les tuyaux de raccordement par corrosion galvanique, il est conseillé d'utiliser des dispositifs diélectriques sur le raccordement de l'équipement aux tuyaux métalliques, dont les caractéristiques des matériaux utilisés favorisent ce type de Corrosion. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par la non-utilisation de ces diélectriques.

3.14 L'eau ou le fluide caloporteur utilisé dans le système de chauffage (poêles, chaudières, foyers-chaudières, entre autres) doit répondre aux exigences légales actuelles, ainsi que respecter les caractéristiques physico-chimiques suivantes : absence de particules solides en suspension ; faible niveau de conductivité ; Dureté résiduelle de 5 à 7 degrés français ; PH neutre, proche de 7 ; Faible concentration de chlorures et de fer ; et absence d'air. Si l'installation comprend un remplissage d'eau automatique, celui-ci doit avoir en amont un système de traitement préventif composé de filtration, de décalcification et de dosages préventif de polyphosphates (incrustations et corrosion), ainsi qu'une étape de dégazage, le cas échéant. Si, en tout état de cause, l'un de ces indicateurs affiche des valeurs en dehors de la recommandation, la garantie sera caduque. Il est également obligatoire de placer un clapet antiretour entre la valve de remplissage automatique et l'alimentation en eau du

réseau, pour conserver une pression constante, même en cas de coupure d'électricité, indépendamment des pompes de levage, autoclaves, ou autres.

3.15 Sauf dans les cas expressément prévus par la Loi, une intervention sous garantie ne prolonge pas la période de garantie du produit. Les droits émergents de la garantie ne sont pas transmis à l'acquéreur du produit.

3.16 L'équipement doit être accessible sans risque pour le technicien. Les moyens éventuellement nécessaires à son accès seront fournis au client, à sa charge.

3.17 La garantie s'applique pour les produits et équipements vendus par Solzaima S.A. uniquement et exclusivement dans la zone géographique et territoriale du pays où la vente du produit a été effectuée par Solzaima.

#### **4. Circonstances rendant caduque la garantie**

Les cas suivants sont exclus de la garantie, et le coût total de la réparation est payable par l'acheteur :

4.1. Produits avec plus de 2000 heures de fonctionnement

4.2. Produits reconditionnés et revendus.

4.3. Les opérations d'entretien, de paramétrage du produit, la mise en service, le nettoyage, l'élimination des erreurs ou les anomalies qui ne sont pas liées à des défauts des composants du matériel et au remplacement des piles ;

4.4. Composants en contact direct avec le feu tels que : supports de vermiculite, déflecteurs ou plaques protectrices, vermiculite, cordons d'étanchéité, brûleurs, tiroirs à cendres, pare-bois, registres de fumées, grilles de cendres, dont l'usure est directement Liés aux conditions d'utilisation.

La dégradation de la peinture, ainsi que l'apparition de la corrosion par dégradation de celle-ci, en raison de la charge excessive de combustible, l'utilisation de tiroir ouvert ou un tirage excessif de la cheminée de l'installation (la cheminée doit respecter le tirage conseillé sur la fiche technique-SFT de la Produit). La rupture du verre par une manipulation inadéquate ou toute autre raison non liée à un défaut du produit. Pour les

appareils à pellets, les résistances d'allumage sont une pièce d'usure, de sorte qu'ils ont seulement 6 mois de garantie, ou 1000 allumages (première échéance atteinte);

4.5. Composants considérés comme pièces d'usure, tels que engrenages, coussinets et roulements ;

4.6. Défauts de composants externes au produit qui peuvent influencer sur son bon fonctionnement, ainsi que les dommages matériels ou autres (p. ex. bardeaux, toitures, couvertures imperméables, tuyauterie, ou blessures corporelles) provenant d'une mauvaise utilisation des matériaux dans l'installation ou non-exécution de l'installation conformément aux règles d'installation du produit, aux réglementations applicables ou aux bonnes règles de l'art, notamment l'utilisation de tubages inappropriés à la température utilisée, les vases d'expansion, Clapets anti-retour, soupapes de sécurité, vannes anticondensation, entre autres ;

4.7. Les produits dont le fonctionnement a été affecté par des défauts ou des carences de composants externes ou par des dimensions inadaptées ;

4.8. Les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux déterminés par Solzaima S.A.

4.9. Les défauts relevant du non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'exploitation ou des applications qui ne sont pas conformes à l'utilisation prévue du produit, ou de facteurs climatiques anormaux, de conditions de fonctionnement anormales, de surcharge ou entretien ou nettoyage exécutés de façon inappropriée ;

4.10. Les produits qui ont été modifiés ou manipulés par des personnes extérieures aux services techniques officiels de la marque et, par conséquent, sans autorisation explicite de Solzaima, S.A.

4.11. Les dysfonctionnements causés par des agents externes (rongeurs, oiseaux, araignées, etc.), phénomènes atmosphériques et/ou géologiques (tremblements de terre, tempêtes, gelées, grêles, orages, pluies, etc.), environnements humides ou salins agressifs (exemple: proximité de la mer ou Rivière), ainsi que ceux provenant d'une pression excessive de l'eau, une alimentation électrique inadéquate (tension avec

des variations plus élevées de 10%, face à la valeur nominale de 230V, ou, la tension dans le neutre supérieur à 5V, ou, l'absence de protection de la terre), la pression ou la l'approvisionnement en eau inadéquats, les actes de vandalisme, les affrontements urbains et les conflits armés de toute nature, ainsi que les dérivés;

4.12. L'utilisation de combustible non-conforme ;

**Note explicative :** Dans le cas des appareils à granulés, le combustible utilisé doit être certifié par la norme en 14961-2 grade a1. Aussi, avant d'acheter une grande quantité il faut tester le combustible pour vérifier comment il se comporte. Le bois de chauffage doit avoir une teneur en humidité inférieure à 20 %

4.13. La condensation, générée par une mauvaise installation, ou l'utilisation de combustibles non brut (tels que des palettes ou du bois imprégné de peintures ou de vernis, de sel ou d'autres composants), qui peuvent contribuer à la dégradation accélérée de l'appareil, en particulier de sa chambre de combustion ;

4.14. Tous les produits, composants ou composants endommagés dans le transport ou l'installation ;

4.15. Les opérations de nettoyage effectuées sur l'appareil ou les composants de celui-ci, motivées par la condensation, la qualité du combustible, le mauvais réglage ou d'autres circonstances de l'endroit où il est installé. En outre, il exclut de la garantie les interventions de détartrage du produit (enlèvement de calcaire ou d'autres matériaux déposés à l'intérieur de l'appareil et produits par la qualité de l'approvisionnement en eau). De même, les interventions de purge d'air du circuit ou la libération des pompes de circulation sont exclues de cette garantie.

4.16. L'installation de l'équipement fourni par Solzaima, S.A. doit comprendre la possibilité de les démonter facilement, ainsi que des points d'accès aux composants mécaniques, hydrauliques et électroniques de l'appareil et de l'installation. Lorsque l'installation ne permet pas un accès immédiat et sécurisé à l'équipement, les coûts supplémentaires d'accès et de sécurité seront toujours à la charge de l'acheteur. Le coût d destruction et remontage des plaques de plâtre ou de murs de maçonnerie, d'isolant ou d'autres éléments tels que les cheminées et les raccords hydrauliques qui

empêchent l'accès libre au produit (si le produit est installé à l'intérieur d'une hotte, la maçonnerie et autres matériaux doivent respecter les dimensions et les caractéristiques indiquées dans le manuel d'instructions et l'utilisation de l'appareil.

4.17. Interventions d'information ou de clarification au domicile sur l'utilisation du système de chauffage, programmation et/ou reprogrammation d'éléments de régulation et de contrôle, tels que thermostats, régulateurs, programmeurs, etc. ;

4.18. Interventions de réglage du combustible dans les appareils à granulés, le nettoyage, la détection des fuites d'eau dans les tuyaux extérieurs à l'appareil, les dommages causés par la nécessité de nettoyer les machines ou les conduits d'évacuation des gaz ;

4.19. Les interventions d'urgence non incluses dans la garantie, c'est-à-dire les interventions de fin de semaine et les jours fériés pour des interventions spéciales non incluses dans la couverture de la garantie et qui ont donc un coût supplémentaire, seront effectuées uniquement sur demande expresse de l'acheteur et sur la disponibilité du technicien.

## **5. Inclusion de la Garantie**

Solzaima, S.A., sans aucun frais pour l'acheteur, corrige les défauts couverts par la garantie en réparant le produit. Les produits ou composants remplacés deviendront la propriété de Solzaima, S.A.

## **6. Responsabilité de Solzaima, S.A.**

Sans préjudice de ce qui est légalement établi, la responsabilité de SOLZAIMA S.A. en ce qui concerne la garantie, se limite à ce qui est établi dans les présentes conditions de garantie.

## **7. Tarifs des Services réalisés hors du cadre de la garantie**

Les interventions réalisées hors du cadre de la garantie sont assujetties à l'application du tarif en vigueur.

## **8. Garantie des Services réalisés hors de la garantie**

Les interventions effectuées en dehors du cadre de la garantie effectuée par le service d'assistance technique officiel de Solzaima ont 6 mois de garantie.

## **9. Garantie des pièces détachées fournies par Solzaima**

Les pièces fournies par Solzaima, dans le cadre de la vente commerciale de pièces détachées, c'est-à-dire non incorporées dans l'appareil, ne sont pas garanties.

## **10. Pièces remplacées par le service d'assistance technique**

Les pièces utilisées, à partir du moment où elles sont retirées de l'ensemble d'équipement, acquièrent le statut de résidu. Solzaima en tant que producteur de déchets dans le cadre de son activité est obligé par la législation en vigueur de les livrer à une entité licenciée qui effectue les opérations de gestion des déchets en vertu de la Loi et donc empêché de leur donner une autre destination, Quoiqu'il soit. Par conséquent, le client peut voir les pièces utilisées par l'assistance technique, mais ne sera pas en mesure de la laisser en leur possession.

## **11. Dépenses Administratives**

Si des factures relatives aux services ne sont pas payées dans le délai stipulé, l'intérêt de retard sera augmenté au taux légal maximal en vigueur.

## **12. Tribunal Compétent**

Afin de résoudre tout litige relatif au contrat d'achat et de vente, sous réserve des produits couverts par la garantie, les parties contractantes assignent la compétence exclusive au Tribunal de Águeda, avec renoncement express à tout autre.

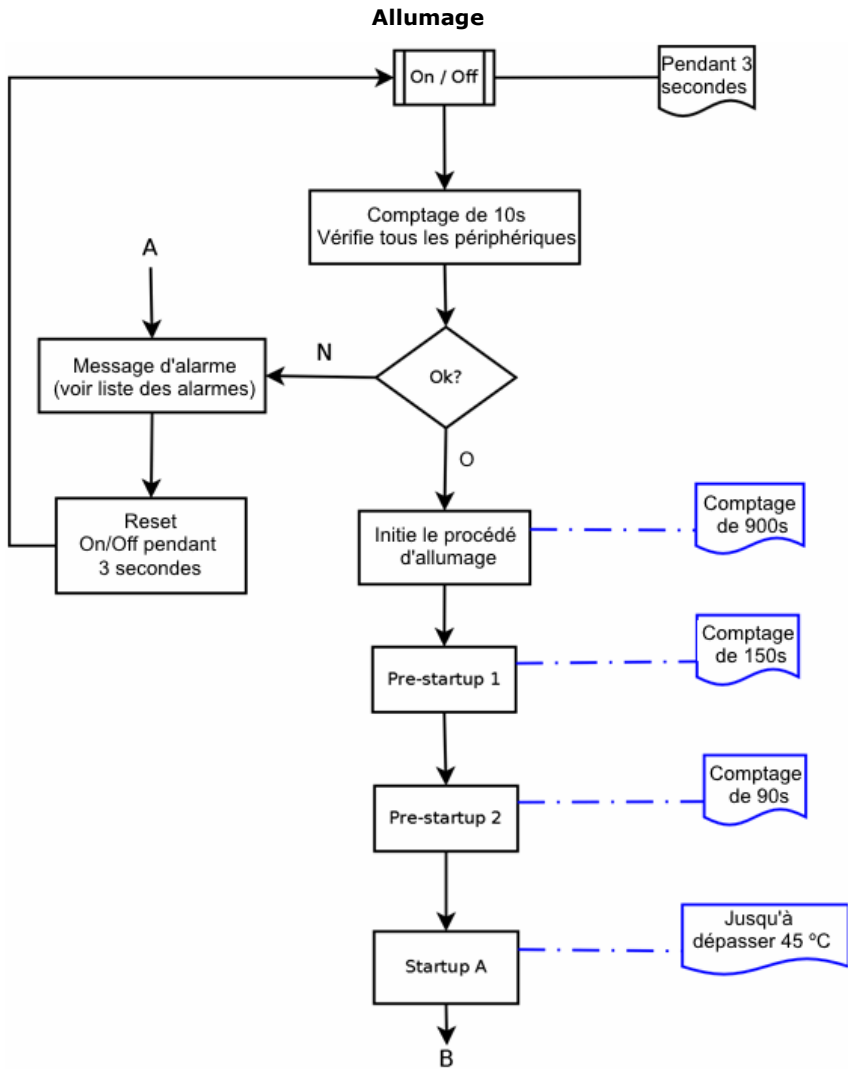
## 20. Annexes

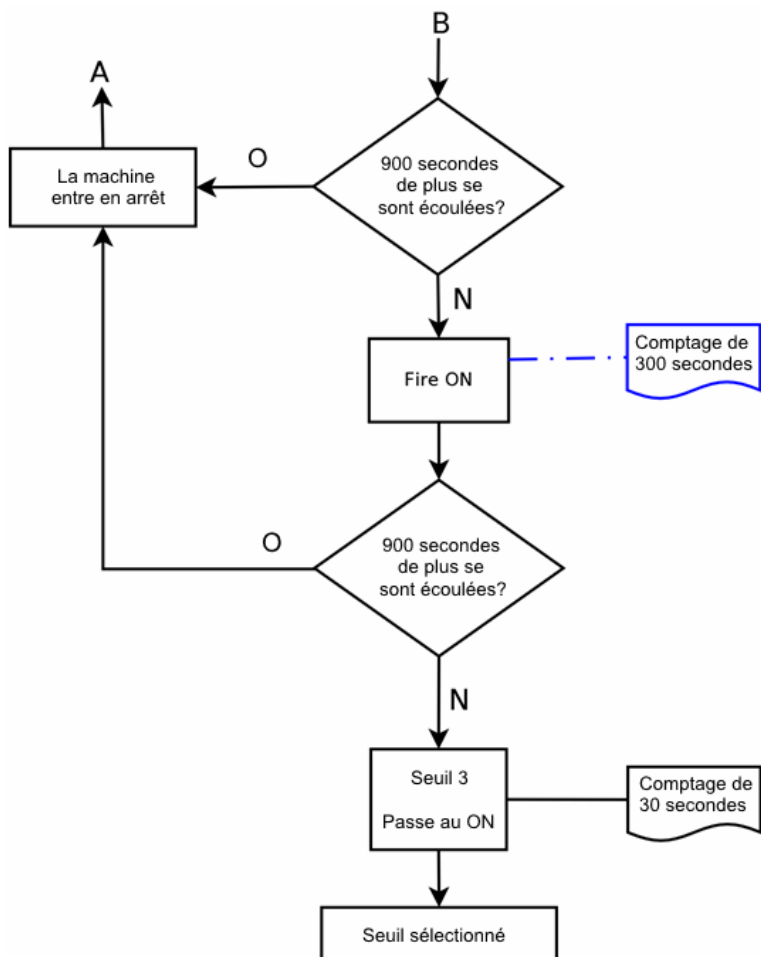
### 20.1. Programmation hebdomadaire du chrono

N° Prog	Jours	Programmation horaire																							
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
P01	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P02	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P03	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P04	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P05	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P06	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P07	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P08	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P09	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P10	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								

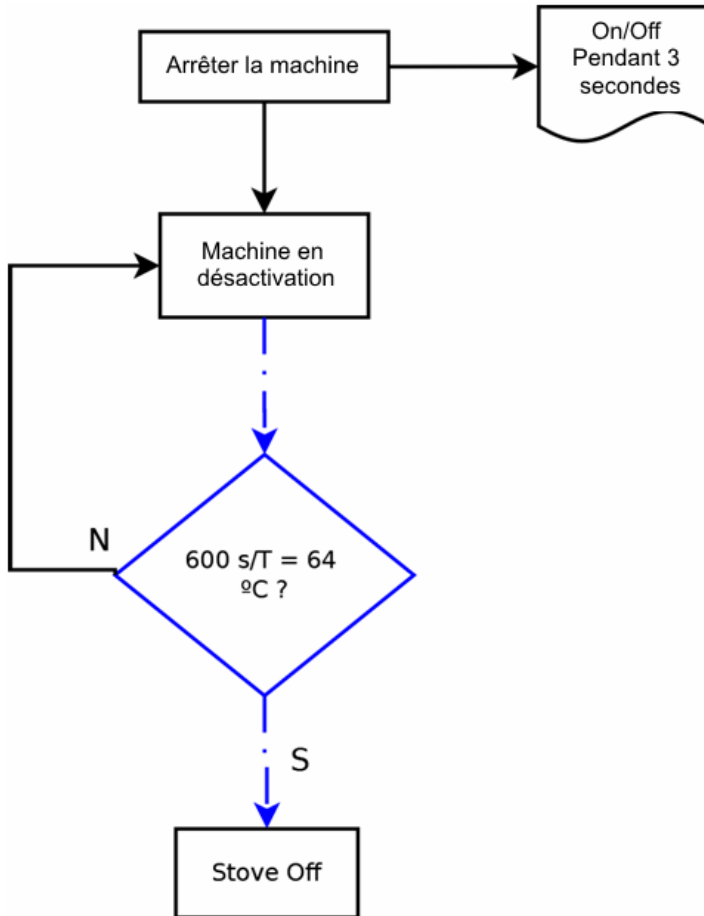
**Remarque:** le poêle est actif sur les places renseignés et désactive sur les espaces vides.

## 20.2. Processus de fonctionnement





## Desactivation



## 20.3. Déclaration de performance

**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACION PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DECLARATION DE PERFORMANCE**

**Nº DD-046**

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

**EUROPA K50 WHITE – EAN 05600990451537**  
**EUROPA K50 BORDEAUX – EAN 05600990452862**  
**EUROPA K50 BLACK – EAN 05600990452855**

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

(VER CONTRACAPA)

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCION DE EDIFÍCIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commercial registrata e indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA  
RUA DA COVA DA AREIA (E. M. 605), 695  
3750-071 AGUADA DE CIMA – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del | System of assessment and verification of constancy of performance of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

**SISTEMA 3**

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

**EN 14785**

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

**CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS**  
**NB: 1722**

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

**CEE-0008/18-2**

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

<b>Características essenciais                        Características esenciales                        Essencial characteristics                        Caractéristiques essentielles                        Caratteristiche essenziali</b>	<b>Desempenho   Desempeño                        Performance   Prestazione</b>	<b>Especificações técnicas                      harmonizadas   Especificaciones                      técnicas armonizadas                        Harmonized technical                      specifications   Spécifications                      techniques harmonisées                        Specifiche tecniche armonizzate</b>
Segurança contra incêndio   Seguridad contra incendios   Fire safety   Sécurité incendie   Sicurezza antincendio	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão   La emisión de productos de combustión   Emission of combustion products   Emission des produits de combustion   Emissione dei prodotti di combustione	<b>OK.</b> Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale - <b>CO:0,01%</b>  <b>OK.</b> Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto - <b>CO: 0,04%</b>	Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale - <b>CO&lt;0,04%</b>  Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto - <b>CO&lt;0,06%</b>
Libertação de substâncias perigosas   Emisión de sustancias peligrosas   Release of dangerous substances   Dégagement de substances   Rilascio di sostanze pericolose	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785)   De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785)   According to the Annex ZA.1 (EN14785)   Selons le Annexe ZA.1 (EN14785)   Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)
Temperatura de superfície   Temperatura de la superficie   Surface temperature   La température de surface   Temperatura superficiale	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança elétrica   Seguridad eléctrica   Electrical safety   Sécurité électrique   sicurezza elettrica	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisitos 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo   Capacidad para ser limpiado   Ability to be cleaned   Possibilité d'être nettoyé   Capacità di essere puliti	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisitos 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão   Temperatura de los gases de combustión   Temperature of the flue gas   Température du gaz de fumée   Temperatura dato fumi	<b>OK.</b> <b>123°C</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica   Resistencia mecânica   Mechanical strength   résistance mécanique   Resistenza meccanico	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b> A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga   cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisitos 4.2, 4.3(EN14785)

	placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	
Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puissance thermique   Potenza termico	<b>OK.</b> <b>6,1 kW</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selon les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	<b>OK.</b> <b>95%</b>	≥ <b>75%</b> para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	<b>OK.</b> <b>92%</b>	≥ <b>70%</b> para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo con informe de la prueba   According to the test report   Selon le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0008/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selon les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistente with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. Portugal, 04/06/2018

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)